

实用日语100句

やくだ にほんご ひょうげん
役立つ日本語 100 の表現

日本国际广播电台(华语广播)

封面的日语单词是按照一定规则排列的，您发现了吗？
请出声念念看。

目录

前言 日语是什么样的语言? 2

短剧 《初到东京》

剧中人物 4

课文（100 课） 5

主要场面

在成田机场	在机场大巴上	相约再见
在出租车上	到家后	早餐
去训练	训练结束后	在餐厅
迷路了	打公用电话	受到邀请
生日聚会	在道场	镰仓之旅
发烧了	在医院	升段考试
去买礼物	别了，日本	从成田启程

日语小常识			
时间 18	货币 25
星期 31	月份 35
数量 61		

日语百草园

使用身体词汇表达的惯用语（谜面） 65

〃 （谜底） 72

从俳句看日本的四季 74

日语是什么样的语言？

以日语为母语的人几乎都是日本人。日本的人口大约有 1 亿 2800 万人。除此以外，据统计，世界上还有大约 300 万人在学习日语。

那么，日语是怎样形成的呢？虽然日语里有很多地方和朝鲜语相似，但是有关日语的起源和语系的问题，目前还没有定论。

日语的特征之一是口语不太难。就发音而言，日语里只有 5 个母音和 10 几个子音。相对说来，每个音都比较容易发。相比之下，书面用语就有一定难度了，因为日语和其他语言不同，要把几种文字搭配起来使用。

日语里主要有 3 种文字。一种是表意文字“汉字”，它起源于中国，在公元 5、6 世纪左右被传到日本；另一种是日本固有的表音文字“平假名”；还有一种是主要用于表达外来事物的表音文字“片假名”。“平假名”和“片假名”分别有 46 个文字。而汉字，一般说来在日常生活中必需掌握的大约有 2000 个字。

日本的小学生在 1 年级时要学习 80 个汉字，到小学 6 年级毕业时，一共要掌握 1006 个汉字。

日语还有一个特征就是吸收了很多外语词汇。古时候，在汉字被传到日本的同时，大量的汉语词汇也被吸收到日语当中。从 16 世纪左右开始，西班牙语、葡萄牙语、阿拉伯语、英语、法语等的很多词汇也陆续被纳入日语中。在日语的外来语当中，使用片假名书写的大都是近代以后传入日本的单词。

日本人对春夏秋冬的四季变化非常敏感。所以，日语里也有很多表示季节的词汇。另外，日语里还有丰富多样的拟声词、拟态词以及各种各样的惯用句。如果您能将这些都谙熟于心，做到运用自如，那么，您的日语表达一定会更上一层楼。

在这个讲座中，我们将通过短剧《初到东京》的人物对话向您展示原汁原味的日语。主人公莱奥是一位来日本学习合气道的青年，他说的日语用词规范语气郑重，不但男女皆可使用，而且用于长辈也不会显得失礼，大家可以多加模仿。希望这个讲座能成为您学习日语的好帮手！

とうじょうじんぶつ

登場人物

《初到东京》剧中人物



れお
菜奥



みか
美香



あき
亚希



まさきせんせい
政木先生
政木师傅



まさきふじん
政木夫人
政木夫人



おのせんせい
小野先生
小野师傅



うえいとれす
服务员 (女性)



うえいたー
服务员 (男性)



まりお
马里奥



みん
小明



うんでんしゅ
運転手
司机



つうこうにん じょせい
通行人 (女性)
路人(女性)



つうこうにん だんせい
通行人 (男性)
路人(男性)



いし
医生



てんいん だんせい
店員 (男性)
店员 (男性)

第1课

“对不起”

～ 在成田机场 ① ～

♥みか：あのう、すみません。

ANŌ, SUMIMASEN.

パスポートが落ちましたよ。

PASUPŌTO - GA OCHIMASHITA - YO.

♠レオ：えっ！

E!

♥美香：对不起。

（你的）护照掉了。

♠莱奥：什么？

☞重点语句 #1 「あのう、すみません」

「あのう、すみません」是和陌生人打招呼时的说法。「あのう」可以唤起对方的注意，以便开始对话。「すみません」是“对不起”的意思。

第2课

“谢谢”

～ 在成田机场 ② ～

♥みか：あのう、すみません。

ANŌ, SUMIMASEN.

パスポートが落ちましたよ。

PASUPŌTO - GA OCHIMASHITA - YO.

♠レオ：えっ！

E!

ああ、どうもありがとうございます。

Ā, DŌMO - ARIGATŌ - GOZAIMASU.

♥みか：どういたしまして。

DŌ - ITASHIMASHITE.

♥美香：对不起。

（你的）护照掉了。

♠莱奥：什么？

啊，谢谢。

♥美香：不客气。

☞重点语句 #2 「どうもありがとうございます」

「どうもありがとうございます」是表示感谢的较为郑重的说法。「ありがとう」是“谢谢”的意思，在它的前面和后面分别加上「どうも」和「ございます」，语气就变得格外郑重了。当有人向你表示感谢时，你可以回答说「どういたしまして」。

～ 在成田机场 ③ ～

♠レオ：あのう、ぼくはレオ…。あなたは？
ANŌ, BOKU - WA LEO...ANATA - WA?

♠莱奥：嗯，我叫莱奥……。你呢？

♥みか：^{わたし}私はみか、^{おかだ}岡田みかです。
WATASHI - WA MIKA,
OKADA MIKA - DESU.

♥美香：我叫美香，冈田美香。

どうぞよろしく。

请多关照。

DŌZO - YOROSHIKU.

♠レオ：こちらこそ、どうぞよろしく。
KOCHIRA - KOSO, DŌZO - YOROSHIKU.

♠莱奥：也请你多多关照。

重点语句 #3 「どうぞよろしく」

「どうぞよろしく」是和初次见面的人寒暄时使用的比较简略的说法，一般是在说完自己的姓名之后，再说「どうぞよろしく」。



第4课

“我是第一次来日本”

～ 在成田机场 ④ ～

♥みか：私^{わたし}は、これからリムジンバスに
乗^のるんだけど、あなたは？
WATASHI - WA, KOREKARA
RIMUJIN - BASU - NI
NORUN - DAKEDO, ANATA - WA?

♥美香：我现在去坐机场大巴。
你呢？

♠レオ：どうしよう…。
DŌ - SHIYŌ...
ぼく、日本^{にほん}は初^{はじ}めてなんです。
BOKU, NIHON - WA
HAJIMETE - NAN - DESU.

♠莱奥：我（也不知道该坐
什么）……。我是第一次来日本。

♥みか：じゃあ、一緒^{いっしょ}に来^くる？
JĀ, ISSHO - NI KURU?

♥美香：那，跟我走吧。

♠レオ：どうもありがとう。
DŌMO - ARIGATŌ.

♠莱奥：谢谢。

☞重点语句 #4 「日本は初めてなんです」

请记住「～は初めてなんです」这个句型。如果你想告诉别人自己是第一次做什么事，就可以用这个句型。

第5课

“真气派！”

～ 在机场大巴上 ① ～

♥みか：やっと、東京^{とうきょう}ね…。
YATTO, TŌKYŌ - NE...

♥美香：终于到东京了……。

♠レオ：すごい！建物^{たてもの}でいっぱいですね。
SUGOI! TATEMONO - DE
IPPai - DESU - NE.

♠莱奥：真气派！到处都是高楼大厦。

♥みか：本^{ほん}当^{とう}にそうね。
HONTŌ - NI SŌ - NE.

♥美香：可不是嘛。

☞重点语句 #5 「すごい！」

「すごい！」表示感叹或吃惊。一般用于褒义，日常会话中经常使用。

第 6 课

“请问你住哪儿？”

～ 在机场大巴上 ② ～

♠レオ：あの、みかさん、お住まいはどちらで
すか？

ANO, MIKA - SAN, O - SUMAI - WA
DOCHIRA - DESU - KA?

♥みか：私？ 私は、渋谷。
WATASHI? WATASHI - WA, SHIBUYA.
あなたは？
ANATA - WA?

♠レオ：ぼくは、この住所のところです。
BOKU - WA, KONO - JŪSHO - NO
TOKORO - DESU.

♠莱奥：美香，请问你住哪儿？

♥美香：我？我住涩谷。

你呢？

♠莱奥：我住这个地址。

👉重点语句 #6 「お住まいはどちらですか？」

「お住まいはどちらですか」是询问住处的非常郑重的说法。「住まい」是“住处”的意思，「お住まい」是在「住まい」的前面加上表示郑重语气的「お」构成的；「どちらですか」是“在哪里”的意思。

第 7 课

“能告诉我你的联系方式吗？”

～ 相约再见 ① ～

♥みか：ここで、お別れね。
KOKO - DE, O - WAKARE - NE.

♥美香：在这儿该说再见了。

♠レオ：みかさん、連絡先を教えてくださいませんか？

MIKA - SAN, RENRAKUSAKI - O
OSHIETE - KUREMASEN - KA?

♠莱奥：美香，能告诉我你的联系方式吗？

♥みか：いいわよ。
Ī - WA - YO.

♥美香：可以啊。

👉重点语句 #7 「連絡先を教えてくださいませんか？」

「～を教えてくださいませんか？」是向别人询问某种信息时的较为郑重的说法。提问时，可以把要问的内容放在「を教えてくださいませんか」的前面。

第 8 课

“拜托了”

～ 相约再见 ② ～

♠レオ：みかさん、連絡先^{れんらくさき}を教^{おし}えてくれませんか？

MIKA - SAN, RENRAKUSAKI - O
OSHIETE - KUREMASEN - KA?

♥みか：いいわよ。ここに書^かくわね。
Ī - WA - YO.

KOKO - NI KAKU - WA - NE.

♠レオ：お願^{ねが}いします。

ONEGAI - SHIMASU.

♠莱奥：美香，能告诉我你的联系方法吗？

♥美香：可以啊。那我就写在这儿了。

♠莱奥：拜托了。

👉重点语句 #8 「お願いします」

「お願いします」意思是“拜托了”，是拜托别人做某事的说法。

第 9 课

“那下回见”

～ 相约再见 ③ ～

♥みか：もし、何^{なに}かあったら連絡^{れんらく}してね。

MOSHI, NANI - KA ATTARA
RENRAKU - SHITE - NE.

♠レオ：ありがとうございます。

ARIGATŌ - GOZAIMASU.

♥みか：それじゃあ、また。

SORE - JĀ MATA.

♠レオ：さようなら。

SAYŌNARA.

♥美香：有事儿的话，请跟我联系。

♠莱奥：谢谢。

♥美香：那下回见。

♠莱奥：再见！

👉重点语句 #9 「それじゃあ、また」

「それじゃあ、また」是和他人道别的日常用语。「それじゃあ」是“那么”的意思；「また」的原意是“再一次”。使用了「また」就意味着，如果以后没有机会再见面，就不能用这个说法。

第 10 课

“哪里哪里，您过奖了”

～ 在出租车上 ① ～

♠ レオ：この住所^{じゅうしょ}のところにいきたいんですが。

KONO - JŪSHO - NO - TOKORO - NI
IKITAIN - DESU - GA.

♠ 運転手^{うんでんしゅ}：はい、かしこまりました。

HAI, KASHIKOMARI - MASHITA.

お客様^{きやく}さんは、日本語^{にほんご}がお上手^{じょうず}ですね。

O - KYAKU - SAN - WA, NIHON - GO -
GA O - JŌZU - DESU - NE.

♠ レオ：いえ、それほどでも。

IE, SORE - HODO - DEMO.

♠ 莱奥：我想到这上面写的地方。

♠ 司机：知道了。

先生，您的日语真不错。

♠ 莱奥：哪里哪里，您过奖了。

☞ 重点语句 #10 「いえ、それほどでも」

「いえ、それほどでも」意思是“哪里哪里，您过奖了”。这是在得到别人夸奖时说的谦辞。

第 11 课

“多少钱？”

～ 在出租车上 ② ～

♠ 運転手^{うんでんしゅ}：お客様^{きやく}さん、着^つきました。

O - KYAKU - SAN, TSUKI - MASHITA.

この右手^{みぎて}の家^{いえ}です。

KONO - MIGITE - NO IE - DESU.

♠ レオ：どうもありがとう。

DŌMO - ARIGATŌ.

おいくらですか？

O - IKURA DESU - KA?

♠ 運転手^{うんでんしゅ}：1 9 8 0 円^{せんきゅうひゃくはちじゅうえん}いただきます。

SEN - KYŪHYAKU - HACHIJŪ - EN
ITADAKI - MASU.

♠ 司机：先生，到了。

右边那幢房子就是。

♠ 莱奥：谢谢。

多少钱？

♠ 司机：1980 日元。

☞ 重点语句 #11 「おいくらですか？」

「おいくらですか？」是询问价钱的说法，意思是“多少钱？”

～ 在出租车上 ③ ～

♠ レオ：いくらですか？

O - IKURA DESU - KA?

♠ 運転手：1 9 8 0 円いただきます。

SEN - KYŪHYAKU - HACHIJŪ - EN

ITADAKI - MASU

♠ レオ：1 万円札でもいいですか？

ICHIMAN - EN - SATSU - DEMO

Ī - DESU - KA?

♠ 運転手：結構ですよ。

KEKKŌ - DESU - YO.

はい、おつりです。

HAI, O - TSURI - DESU.

♠ レオ：どうも。

DŌMO.

♠ 莱奥：多少钱？

♠ 司机：1980 日元。

♠ 莱奥：用 1 万日元付可以吗？

♠ 司机：可以。

找您零钱。

♠ 莱奥：谢谢。

重点语句 #12 「一万円札でもいいですか？」

「名詞」+「でもいいですか？」是一个惯用句型，相当于汉语的“……也可以吗？”



第 13 课

“来，快请进”

～ 到家后 ① ～

♠ 政木：レオ、よく来てくれたなあ。
LEO, YOKU KITE - KURETA - NĀ.

♠ 政木：莱奥，欢迎你来！

♠ レオ：先生…！ お世話になります。
SENSEĒ...! O - SEWA - NI NARI - MASU.

♠ 莱奥：师傅……！请您多关照。

♥ 政木の妻：さあ、お入りください。
SĀ, O - HAIRI - KUDASAI.

♥ 政木妻子：来，快请进。

♠ レオ：ありがとうございます。
ARIGATŌ - GOZAIMASU.

♠ 莱奥：谢谢。

👉 重点语句 #13 「さあ、お入りください」

「さあ」是表示催促的感叹词，「お入りください」是“请进”的意思。

第 14 课

“好，我知道了”

～ 到家后 ② ～

♠ 政木：疲れただろう。
TSUKARETA - DARŌ.

♠ 政木：累了吧。

♠ レオ：少し…。
SUKOSHI...

♠ 莱奥：有点……。

♠ 政木：明日から稽古だ。
ASHITA - KARA KĒKO - DA.

♠ 政木：明天开始训练。

今日は、早く休みなさい。

今天早点休息。

KYŌ - WA HAYAKU YASUMI - NASAI.

♠ レオ：はい、そうします。
HAI, SŌ - SHIMASU.

♠ 莱奥：好，我知道了。

👉 重点语句 #14 「はい、そうします」

「はい、そうします」“好，我知道了”。这里的「はい」是表示应答的感叹词。「そうします」的「そう」是“那样”的意思；「します」是“做”的意思，「そうします」可以理解为“我听您吩咐，我知道了”。

第 15 课

“你的房间在二楼”

～ 到家后 ③ ～

♥政木の妻：レオさんのお部屋は二階です。

LEO - SAN - NO O - HEYA - WA
NIKAI - DESU.

♠レオ：ああ、畳のいいにおい…。

Ā, TATAMI - NO Ī NIOI...

♠政木：ふとんは敷いたから、風呂に入ってく
れ。

FUTON - WA SHĪTA - KARA,
FURO - NI HAITTE - KURE.

♠レオ：ありがとうございます。

ARIGATŌ - GOZAIMASU.

♥政木妻子：莱奥，你的房间在二
楼。（上楼的脚步声）

♠莱奥：啊，榻榻米的味道真好
闻……。

♠政木：被褥已经铺好了。

你洗个澡吧。

♠莱奥：好。（谢谢。）

👉重点语句 #15 「レオさんのお部屋は二階です」

「レオさんのお部屋は」是主语部分。「二階です」表示场所。主语部分的「レオさん
の」意思是“莱奥的”；「お部屋」的「部屋」意思是“房间”，「お」是加在名词前面表
示郑重语气的接头词。

第 16 课

“小心点”

～ 到家后 ④ ～

♠政木：ふとんは敷いたから、風呂に入ってく
れ。

FUTON - WA SHĪTA - KARA,
FURO - NI HAITTE - KURE.

♠レオ：ありがとうございます。

ARIGATŌ - GOZAIMASU.

日本のお風呂は、初めてなんです。

NIHON - NO O - FURO - WA,
HAJIMETE - NAN - DESU.

♠政木：熱いかもしれないから、気をつけ
て。

ATSUI - KAMO - SHIRENAI - KARA,
KI - O TSUKETE.

♠レオ：はい、わかりました。

HAI. WAKARI - MASHITA.

♠政木：被褥已经铺好了。

你洗个澡吧。

♠莱奥：好。（谢谢。）

我还是第一次在日本泡
热水澡。

♠政木：水可能有点烫，小心点。

♠莱奥：知道了。

👉重点语句 #16 「気をつけて」

「気をつけて」意思是“小心点”。用于提请对方注意或发出警告。

第 17 课

“早上好”

～ 早餐 ① ～

♠ 政木: おはよう。

OHAYŌ.

♠ レオ: おはようございます。

OHAYŌ - GOZAIMASU.

♠ 政木: 朝ごはんができたぞ。

ASA - GOHAN - GA DEKITA - ZO.

♠ レオ: 今、行きます。

IMA, IKIMASU.

♠ 政木: 早啊。

♠ 莱奥: 早上好。

♠ 政木: 早饭已经准备好了。

♠ 莱奥: 我现在就去。

重点语句 #17 「おはようございます」

「おはようございます」「早上好」。这是早上用的寒暄语。「おはようございます」字面上的意思是“真早啊”，所以用这句话的时间一般是在上午 10 点左右之前。

第 18 课

(吃东西前说的寒暄语)

～ 早餐 ② ～

♠ レオ: おはようございます。

OHAYŌ - GOZAIMASU.

♥ 政木の妻: あ、おはようございます。

A, OHAYŌ - GOZAIMASU.

よく眠れましたか？

YOKU NEMURE - MASHITA - KA?

♠ レオ: ええ。

Ē.

♥ 政木の妻: じゃあ、食べましょうか。

JĀ, TABE - MASHŌ - KA.

♥ ♠ 全員: いただきます。

ITADAKI - MASU.

♠ 莱奥: 早上好。

♥ 政木妻子: 啊，早上好。

睡得好吗？

♠ 莱奥: 很好。

♥ 政木妻子: 那，我们吃吧。

♥ ♠ 全体: (吃东西前说的寒暄语)

重点语句 #18 「いただきます」

「いただきます」是吃东西之前说的一句寒暄语。在吃早饭、午饭、晚饭或者吃点心等之前都可以说。吃完之后的寒暄语是「ごちそうさまでした」。

第 19 课

“非常好吃”

～ 早餐 ③ ～

♥政木の妻: お口に合いますか?

O - KUCHI - NI AIMASU - KA?

♠レオ: ええ、とてもおいしいです。

Ē, TOTEMO OISHĪ - DESU.

♥政木の妻: よかったわ。

YOKATTA - WA.

おかわりしてくださいね。

OKAWARI - SHITE - KUDASAI - NE.

♠レオ: じゃあ、お願いします。

JĀ, ONEGAI - SHIMASU.

♥政木妻子: 吃得惯吗?

♠莱奥: 嗯。非常好吃。

♥政木妻子: 那太好了。

再来一碗吧。

♠莱奥: 那，好吧。

☞重点语句 #19 「とてもおいしいです」

「とても」是“非常”的意思；「おいしいです」是“好吃”的意思。听了这句话，做饭的人一定会感到非常开心。

第 20 课

“那我走了”

～ 去训练 ① ～

♠政木: レオ、さあ、稽古にでかけるぞ。

LEO, SĀ, KĒKO - NI DEKAKERU - ZO.

♠レオ: はい。

HAI.

じゃあ、いってきます。

JĀ, ITTE - KIMASU.

♥政木の妻: いってらっしゃい。

ITTE - RASSHAI.

♠政木: 莱奥，该去训练了。

♠莱奥: 好。

那我走了。

♥政木妻子: 路上小心。

☞重点语句 #20 「いってきます」

「いってきます」是出门前说的寒暄语，字面上的意思是，“出去一下，然后再回来”。与此相对应的应答语是「いってらっしゃい」。从外面回到家里或公司时的寒暄语是「ただいま」。

～ 去训练 ② ～

▲ 政木：ここが、本部道場だ。
KOKO - GA HONBU - DŌJŌ - DA.

▲ レオ：ここが…。
KOKO - GA...

▲ 政木：小野先生、ご紹介します。
ONO-SENSEI, GO - SHŌKAI - SHIMASU.
弟子のレオです。
DESHI - NO LEO - DESU.

▲ 小野：レオか、よく来たな。
LEO - KA, YOKU - KITA - NA.

▲ 政木：这儿就是总部道场。

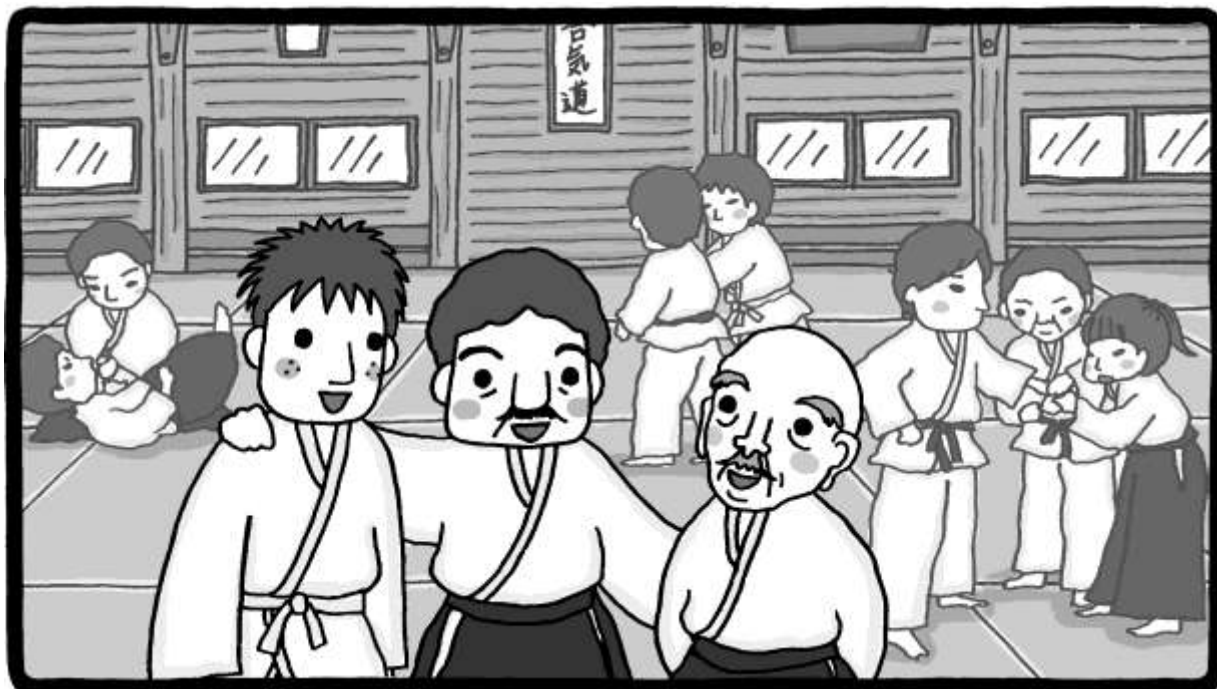
▲ 莱奥：这儿……。 (合气道场的声音) 啪啪、梆梆。啪啪。

▲ 政木：小野师傅，我来介绍一下。
这是我的弟子莱奥。

▲ 小野：哦，莱奥。欢迎你。

重点语句 #21 「ご紹介します」

「ご紹介します」「我来介绍一下」。这是把某人介绍给另外一个人的说法。一般要先这样寒暄一下，然后再说出要介绍的人的名字。



第 22 课

“我一定努力”

～ 去训练 ③ ～

♠ 小野：レオか、よく来たな。

LEO - KA, YOKU - KITA - NA.

♠ レオ：よろしくお願ひします。

YOROSHIKU ONEGAI - SHIMASU.

♠ 小野：しばらくここで修行を積みなさい。

SHIBARAKU KOKO - DE

SHUGYŌ - O TSUMI - NASAI.

♠ レオ：はい、がんばります。

HAI, GANBARI - MASU.

♠ 小野：哦，莱奥。欢迎你。

♠ 莱奥：请多关照。

♠ 小野：你在这儿好好练上一阵吧。

♠ 莱奥：好。我一定努力。

重点语句 #22 「がんばります」

「がんばります」是一句表决心的用语。意思是“一定尽全力做好”。

第 23 课

“训练几点开始？”

～ 去训练 ④ ～

♠ レオ：先生、稽古は何時からですか？

SENSEI, KĒKO - WA NANJI - KARA -
DESU - KA?

♠ 政木：7時からだけど…。

SHICHI - JI - KARA - DAKEDO...

♥ あき：お父さん！

OTŌSAN!

♠ 政木：あっ、お前来てたのか。

A, OMAE KITETA - NOKA?

♠ 莱奥：师傅，训练几点开始？

♠ 政木：7点开始……。

♥ 亚希：爸爸！

♠ 政木：啊，你也来了。

重点语句 #23 「稽古は何時からですか？」

「稽古は何時からですか？」“训练几点开始？”「稽古は」是这句话的主语。「何時」是“几点”的意思；「から」表示起点，相当于汉语的“从”。「ですか」放在句尾表示疑问。

～ 去训练 ⑤ ～

▲ 政木: レオ、^{まさき}娘の^{むすめ}あきだ。

LEO, MUSUME - NO AKI - DA.

▲ レオ: (すてきな人だなあ)

(SUTEKI - NA HITO - DA - NĀ)

♥ あき: あきです。どうぞよろしく。

AKI - DESU. DŌZO - YOROSHIKU.

日本にはどうして?

NIHON - NIWA DŌSHITE?

▲ レオ: ^{あいきどう}合気道を^{べんきょう}勉強するために^き来しました。

AIKIDŌ - O BENKYŌ - SURU - TAME

- NI KIMASHITA.

▲ 政木: 莱奥, 这是我女儿亚希。

▲ 莱奥: (独白) 这个女孩真不错。

♥ 亚希: 我叫亚希。请多关照。

你为什么来日本?

▲ 莱奥: 我是来学合气道的。

重点语句 #24 「合気道を勉強するために来ました」

「合気道を勉強するために」表示来日本的目的——“学合气道”; 「来ました」是动词「来る」“来”的过去形。

日语小常识 時間 (时间)

ごぜん 午前 午後 とうちよう 早朝 あさ 朝 ひる 昼 ゆうがた 夕方 よる 夜 しんや 深夜
上午 下午 清晨 早上 中午 傍晚 晚上 深夜



れいじ 0時 いちじ 1時 にじ 2時 さんじ 3時 よじ 4時 ごじ 5時 ろくじ 6時 しちじ 7時 はちじ 8時 くじ 9時 じゅうじ 10時 じゅういちじ 11時 じゅうにじ 12時
零点 一点 两点 三点 四点 五点 六点 七点 八点 九点 十点 十一点 十二点

いっぶん 1分 にふん 2分 さんぶん 3分 よんぶん 4分 ごぶん 5分
ろっぶん 6分 ななぶん 7分 はちぶん 8分 きゅうぶん 9分 じゅうぶん 10分 さんじゅうぶん 30分

いちびょう 1秒 にびょう 2秒 さんびょう 3秒 よんびょう 4秒 ごびょう 5秒
ろくびょう 6秒 ななびょう 7秒 はちびょう 8秒 きゅうびょう 9秒 じゅうびょう 10秒 さんじゅうびょう 30秒

第 25 课

“我也想早点取得段位”

～ 去训练 ⑥ ～

♥あき：どうぞよろしく。

DŌZO - YOROSHIKU.

♠政木：あきは、合気道 3 段だ。

AKI - WA AIKIDŌ SAN - DAN - DA.

♠レオ：すごいですね。

SUGOI - DESU - NE.

ぼくも早く段を取りたいです。

BOKU - MO HAYAKU DAN - O

TORITAI - DESU

♥亚希：请多关照。

♠ 政木：亚希是合气道 3 段。

♠ 莱奥：真了不起。

我也想早点取得段位。

👉重点语句 #25 「ぼくも早く段を取りたいです」

「ぼく」是男性用语，意思是“我”；「ぼくも」的「も」相当于中文的“也”；「早く」意为“早点、快点”；「取りたい」意思是“想要取得”。

第 26 课

“去训练吧”

～ 去训练 ⑦ ～

♠政木：あきは、合気道 3 段だ。

AKI - WA AIKIDŌ SAN - DAN - DA.

♠レオ：すごいですね。

SUGOI - DESU - NE.

ぼくも早く段を取りたいです。

BOKU - MO HAYAKU DAN - O

TORITAI - DESU.

♥あき：そろそろ、時間ですよ。

SOROSORO JIKAN - DESU - YO.

稽古に行きましょう。

KĒKO - NI IKI - MASHŌ.

♠レオ：はい。

HAI.

♠ 政木：亚希是合气道 3 段。

♠ 莱奥：真了不起。

我也想早点取得段位。

♥亚希：快到时间了。

去训练吧。

♠ 莱奥：好。

👉重点语句 #26 「稽古に行きましょう」

「稽古に行きましょう」「去训练吧。」「ましょう」接在动词后面，表示建议对方和自己一起做某事，相当于中文的“一起……吧”。

第 27 课

“才 5 年”

～ 训练结束后 ① ～

♠ レオ：あきさんは、何年合気道をやっている
んですか？

AKI - SAN - WA, NAN - NEN

AIKIDŌ - O YATTE - IRUN - DESU - KA?

♥ あき：10 年ぐらいになるかしら。

JŪ - NEN - GURAI - NI NARU - KASHIRA.

♠ レオ：ぼくはまだ 5 年です。

BOKU - WA MADA GO - NEN - DESU.

いつになったら追いつけるのかなあ。

ITSU - NI NATTARA OITSUKERU - NO - KA - NĀ.

♠ 莱奥：亚希，你练了几年合气道了？

♥ 亚希：大概有 10 年了吧。

♠ 莱奥：我才 5 年。

什么时候才能赶上你呢？

👉 重点语句 #27 「まだ 5 年です」

「まだ」是“才”的意思；「5 年です」在这个句子中的意思是“练了 5 年”。

第 28 课

“一起吃吧？”

～ 训练结束后 ② ～

♥ あき：お昼、まだでしょ？

O - HIRU, MADA - DESHO?

一緒に食べませんか？

ISSHO - NI TABE - MASEN - KA?

♠ レオ：ええ、喜んで。

Ē, YOROKONDE.

ところで、合気道っておもしろいです
よね。

TOKORODE, AIKIDŌ - TTE

OMOSHIROI - DESU - YO - NE.

♥ あき：どんなところが？

DONNA - TOKORO - GA?

♠ レオ：試合がないところが。

SHIAI - GA NAI - TOKORO - GA.

♥ 亚希：午饭还没吃吧。

一起吃吧？

♠ 莱奥：好啊。愿意奉陪。

合气道真有意思。

♥ 亚希：你指哪一点？

♠ 莱奥：没有比赛这一点（很特别）。

👉 重点语句 #28 「一緒に食べませんか？」

「一緒に食べませんか？」这是邀请别人一起吃东西的说法。意思是“一起吃吧？”

第 29 课

“要禁烟席”

～ 在餐厅 ① ～

♠ 店員：いらっしゃいませ。

IRASSHAI - MASE.

お二人様ですか？

O - FUTARI - SAMA DESU - KA?

♥ あき：ええ。

E

♠ 店員：おタバコは？

O - TABAKO - WA?

♥ あき：禁煙席でお願いします。

KIN'EN-SEKI - DE

ONEGAI - SHIMASU.

♠ 店員：こちらへどうぞ。

KOCHIRA - E DŌZO

♠ 店员：欢迎光临。

请问是两位吗？

♥ 亚希：是。

♠ 店员：两位要禁烟席还是吸烟席？

♥ 亚希：要禁烟席。

♠ 店员：这边请。

重点语句 #29 「禁煙席でお願いします」

“禁烟席”用日语说是「禁煙席」；“吸烟席”是「喫煙席」。

第 30 课

“你觉得哪种好吃？”

～ 在餐厅 ② ～

♥ あき：ここのランチ、いけるのよ。

KOKO - NO RANCHI, IKERU - NO - YO.

♠ レオ：おすすめは何ですか？

O - SUSUME- WA NAN - DESU - KA?

♥ あき：そうね。お魚料理かしら。

SŌ - NE.

O - SAKANA - RYŌRI - KASHIRA.

♠ レオ：じゃあ、ぼくはそれで。

JĀ, BOKU - WA SORE - DE.

♥ 亚希：这儿的午饭套餐很棒哦。

♠ 莱奥：你觉得哪种好吃？

♥ 亚希：嗯……，我觉得鱼不错。

♠ 莱奥：那我就要那种。

重点语句 #30 「おすすめは何ですか？」

「おすすめは何ですか？」这是请求别人给予建议的说法，字面上的意思是“你要推荐的是什么？”在短剧中可理解为“你觉得哪种好吃？”「おすすめは」意思是“你要推荐的”；「何ですか」意思是“是什么？”

～ 在餐厅 ③ ～

♥ あき：どうだった？

DŌ - DATTA?
はじ めての ほんぶ どうじょう は。
初めての本部道場は。

HAJIMETE - NO HONBU-DŌJŌ - WA.

♠ レオ：みなさんの真剣さに驚きました。

MINASAN - NO SHINKENSA - NI
ODOROKI - MASHITA.

♥ あき：稽古は厳しいけど、先生方はとてもいい人たちよ。

KĒKO - WA KIBISHĪ - KEDO,
SENSEĒ - GATA - WA TOTEMO

Ī - HITO - TACHI - YO.

♠ レオ：本当にそうですね。

HONTŌ - NI SŌ - DESU - NE.

♥ 亚希：怎么样？

第一次到本部道场
(感想如何)？

♠ 莱奥：没想到大家都那么认真。

♥ 亚希：训练是挺严格的，不过，师傅们可都是非常好的人。

♠ 莱奥：确实是这样。

重点语句 #31 「そうですね」

「そうですね」意思是“是啊，是这样”，表示同意对方的意见。是一句非常方便的应答语。



第 32 课

“喂？”

～ 在餐厅 ④ ～

♠ レオ：あきさん、お住まいはどちらですか？

AKI - SAN, O - SUMAI - WA
DOCHIRA - DESU - KA?

♥ あき：渋谷よ。

SHIBUYA - YO.

♠ レオ：（渋谷？）

SHIBUYA?
（みかさんも渋谷だったなあ。）

MIKA - SAN - MO SHIBUYA - DATTA -
NĀ.

♥ あき：ちょっと、ごめんなさい。

CHOTTO, GOMENNASAI.

もしもし？

MOSHI - MOSHI?

♠ 莱奥：亚希，你住哪儿？

♥ 亚希：我住涩谷。

♠ 莱奥：（独白）涩谷？

美香好像也住涩谷啊。

（♪手机铃声）

♥ 亚希：对不起。

（我接个电话。）

喂？

☞ 重点语句 #32 「もしもし？」

「もしもし？」相当于中文的“喂？”打电话和接电话时都可以使用。

第 33 课

“出什么事儿了吗？”

～ 在餐厅 ⑤ ～

♥ あき：もしもし？

MOSHI - MOSHI?

…はい、わかりました。

HAI, WAKARI - MASHITA.

今すぐ、そちらへ向かいます。

IMA - SUGU, SOCHIRA - E

MUKAI - MASU.

♠ レオ：どうかしましたか？

DŌ - KA SHIMASHITA - KA?

♥ あき：ちょっと急用ができて…。

CHOTTO KYŪYŌ - GA DEKITE...

♥ 亚希：喂？

……好，我知道了。

我马上过去。（挂断电话）

♠ 莱奥：出什么事儿了吗？

♥ 亚希：有点急事……。

☞ 重点语句 #33 「どうかしましたか？」

「どうかしましたか？」“怎么了？出什么事儿了吗？”用以表示对对方的关切，询问是否发生了什么事。

第 34 课

“不好意思”

～ 在餐厅 ⑥ ～

♥あき：ちょっと急用^{きゅうよう}ができて…。

CHOTTO KYŪYŌ - GA DEKITE...

ごめんなさい。

GOMENNASAI.

悪い^{わる}けど、行^いかなくちゃ。

WARUI - KEDO, IKANAKUCHA.

♠レオ：わかりました。気^きをつけて。

WAKARI - MASHITA.

KI - O TSUKETE.

♥あき：ありがとう。じゃあ、また。

ARIGATŌ. JĀ, MATA.

♥亚希：有点急事……。

不好意思。

我得走了。

♠莱奥：行。你小心点。

♥亚希：谢谢。回头见。

☞重点语句 #34 「ごめんなさい」

「ごめんなさい」「不好意思，对不起」。是表示道歉的惯用语之一。

第 35 课

“请结帐”

～ 在餐厅 ⑦ ～

♠レオ：あのう、すみません。

ANŌ, SUMIMASEN.

お会計^{かいけい}、願^{ねが}いします。

O - KAIKĒ, ONEGAI - SHIMASU.

♥店員^{てんいん}：900円^{きゅうひゃくえん}になります。

KYŪHYAKU - EN - NI NARI - MASU.

お連れ様^つの分^{さま}は、いた^{ぶん}だきました。

O - TSURE - SAMA - NO BUN - WA

ITADAKI - MASHITA.

♠レオ：そうですか…。ごちそうさまでした。

SŌ - DESU - KA...

GOCHISŌ - SAMA - DESHITA.

♥店員^{てんいん}：ありがとうございました。

ARIGATŌ - GOZAIMASHITA.

♠莱奥：对不起。

请结帐。

♥店员：900 日元。

那位小姐的已经收过了。

♠莱奥：是吗……？多谢。

♥店员：欢迎下次再来。

☞重点语句 #35 「お会計、お願いします」

「お会計、お願いします」这是在餐厅结账时的说法，相当于中文的“请结帐”。

日语小常识 にっぽん かへい 日本の貨幣 (日本的货币)



いちえん 1円 (1 日元) ごえん 5円 (5 日元) じゅうえん 10円 (10 日元) ごじゅうえん 50円 (50 日元) ひゃくえん 100円 (100 日元) ごひゃくえん 500円 (500 日元)



せんえん 1000円 (1000 日元) にせんえん 2000円 (2000 日元) ごせんえん 5000円 (5000 日元) いちまんえん 10000円 (10000 日元)

第 36 课

“最近的车站在哪儿？”

～ 迷路了 ① ～

▲ レオ：あのう、すみません。

ANŌ, SUMIMASEN.

いちばんちか えき
一番近い駅はどこですか？

ICHIBAN CHIKAI - EKI - WA

DOKO - DESU - KA?

♥ 通行人：そうねえ。

SŌ - NĒ.

ある
ちょっと歩くけど、新宿駅ですね。

CHOTTO ARUKU - KEDO,

SHINJUKU - EKI - DESU - NE.

▲ レオ：新宿？ 知ってます。

SHINJUKU? SHITTE - MASU.

▲ 莱奥：请问，

最近的车站在哪儿？

♥ 路人：嗯……。新宿车站。

不过，得走上一会儿。

▲ 莱奥：新宿？我知道。

👉 重点语句 #36 「一番近い駅はどこですか？」

「一番」是“最”的意思，「一番近い駅」就是“最近的车站”。「～はどこですか？」“…在哪儿？”这是打听场所的说法，只要把要问的场所的名字放在「は」的前面就可以了。

～ 迷路了 ② ～

♥ 通行人：ここを右に曲がって、そのままずっと
とまっすぐ歩いていけば、10分ほど
で駅のロータリーに着きますよ。

KOKO - O MIGI - NI MAGATTE,
SONOMAMA ZUTTO MASSUGU
ARUITE IKEBA, JU - PPUN - HODO -
DE EKI - NO RÔTARĪ - NI
TSUKI - MASU - YO.

♥ 路人：从这儿往右拐，
一直往前走，大概走
10 分钟就到车站广场了。

♠ レオ：あ、あのう、もう一度ゆっくりお願い
します。

A, ANÔ, MÔ - ICHIDO
YUKKURI - ONEGAI - SHIMASU.

♠ 莱奥：哦，哦。请再慢慢说一遍。

♥ 通行人：ここを右に曲がって…。

KOKO - O MIGI - NI MAGATTE...

♥ 路人：从这儿往右拐……。

♠ レオ：ここを右ですね？

KOKO - O MIGI - DESU - NE?

♠ 莱奥：从这儿往右，是吧？

重点语句 #37 「もう一度ゆっくりお願いします」

「もう一度ゆっくりお願いします」“请再慢慢说一遍”。如果对方说得太快，你没听明白，就可以用这句话请对方再重复一遍。



第 38 课

“从这儿往右，是吧？”

～ 迷路了 ③ ～

♥ 通行人：ここを右に曲がって…。

KOKO - O MIGI - NI MAGATTE...

♠ レオ：ここを右ですね？

KOKO - O MIGI - DESU - NE?

♥ 通行人：そうそう。そのあとは、ずっとまっすぐね。

SŌSŌ. SONO - ATO - WA,

ZŪTTO MASSUGU - NE.

♠ レオ：まっすぐ。

MASSUGU.

♥ 通行人：ええ。10 分ほどで着きますよ。

Ē. JUPPUN - HODO - DE

TSUKI - MASU - YO.

♠ レオ：ありがとうございました。

ARIGATŌ - GOZAI - MASHITA.

♥ 路人：从这儿往右拐……。

♠ 莱奥：从这儿往右，是吧？

♥ 路人：对，对。然后呢，就一直往前走。

♠ 莱奥：一直往前走。

♥ 路人：对。10 分钟左右就能走到了。

♠ 莱奥：谢谢您了。

👉 重点语句 #38 「ここを右ですね？」

「～ですね？」这种说法意在向说话人确认自己是否正确理解了对方所说的内容。

第 39 课

“很近哟”

～ 迷路了 ④ ～

♠ レオ：あのう、すみません。

ANŌ, SUMIMASEN.

新宿駅は、どこですか？

SHINJUKU - EKI - WA, DOKO - DESU - KA?

♥ 通行人：ああ、すぐそこですよ。

Ā, SUGU - SOKO - DESU - YO.

♠ レオ：すぐそこ？

SUGU - SOKO?

♥ 通行人：この高いビルの裏ですよ。

KONO - TAKAI - BIRU - NO URA - DESU - YO.

♠ 莱奥：请问，

新宿车站在哪儿？

♠ 路人：啊，很近哟。

♠ 莱奥：很近？

♠ 路人：这栋高楼的后面就是。

👉 重点语句 #39 「すぐそこですよ」

「すぐそこですよ」「很近哟」。「すぐ」指距离很近；「そこ」是“那儿”。「すぐそこ」表示说话人认为所说的场所离听话人的位置很近。

～ 迷路了 ⑤ ～

♣ レオ：すぐそこ？

SUGU - SOKO?

♣ 通行人：この高いビルの裏ですよ。

KONO - TAKAI - BIRU - NO

URA - DESU - YO.

♣ レオ：ああ、よかった。

Ā, YOKATTA.

ありがとうございました。

ARIGATŌ - GOZAI - MASHITA.

♣ 通行人：気をつけて。

KI - O TSUKETE.

♣ 莱奥：很近？

♣ 路人：这栋高楼的后面就是。

♣ 莱奥：啊，太好了。

谢谢。

♣ 路人：走好。

重点语句 #40 「ああ、よかった」

「ああ、よかった」「啊，太好了」。表示说话人因忧虑、烦恼等消释而感到安心。



第 41 课

“对不起，我打错了”

～ 打公用电话 ① ～

♠ レオ：（みかさんは、ぼくのこと覚えてるよね。）

MIKA - SAN - WA, BOKU - NO - KOTO
OBOETERU - YO - NE.

♠ 男の声：もしもし？

MOSHI - MOSHI?

♠ レオ：あれ？ みかさん？

ARE? MIKA - SAN?

♠ 男の声：ちがいますけど。

CHIGAI - MASU - KEDO.

♠ レオ：すみません、まちがえました。

SUMIMASEN, MACHIGAE - MASHITA.

♠ 莱奥：（独白）

美香她还记得我吧？

♠ 男士的声音：喂？

♠ 莱奥：诶？美香吗？

♠ 男士的声音：你找错人了吧。

♠ 莱奥：对不起，我打错了。

重点语句 #41 「すみません、まちがえました」

「すみません」“对不起”。这个说法常被用于打招呼，但在这里是道歉用语。「まちがえました」是“搞错了”的意思。如果你打错了号码，就可以这样说。

第 42 课

“那，一会儿见”

～ 打公用电话 ② ～

♠ レオ：もしもし？

MOSHI - MOSHI?

♥ 政木の妻：はい、政木でございます。

HAI, MASAKI - DE GOZAI - MASU.

♠ レオ：レオですけど、今から、帰ります。

LEO - DESU - KEDO, IMA - KARA,

KAERI - MASU.

♥ 政木の妻：はい、わかりました。

HAI, WAKARI - MASHITA.

気をつけて。

KI - O TSUKETE.

♠ レオ：はい。じゃあ、失礼します。

HAI. JĀ, SHITSURĒ - SHIMASU.

♠ 莱奥：喂？

♥ 政木妻子：这里是政木家。

♠ 莱奥：我是莱奥。现在回去。

♥ 政木妻子：哦，知道了。

路上小心点。

♠ 莱奥：嗯。那，一会儿见。

重点语句 #42 「じゃあ、失礼します」

「じゃあ、失礼します」“那，一会儿见”。这是和他人道别的说法，有时可译为“再见”。

第 43 课

“星期五晚上有空儿吗？”

～ 受到邀请 ① ～

♠ レオ：はい、もしもし？

HAI, MOSHI - MOSHI?.

♥ あき：レオさん？ あきですけど。

LEO - SAN? AKI - DESU - KEDO.

♠ レオ：あきさん？

AKI - SAN?

♥ あき：**金曜日の夜はあいてますか？**

KIN'YŌBI - NO - YORU - WA

AITE - MASU - KA?

(♪手机铃声)

♠ 莱奥：喂？

♥ 亚希：莱奥，我是亚希。

♠ 莱奥：是亚希啊。

♥ 亚希：**星期五晚上有空儿吗？**

👉 重点语句 #43 「金曜日の夜は、あいてますか？」

「金曜日の夜は、あいてますか？」“星期五晚上有空儿吗？”「あいてますか？」是邀请别人做什么事情时，询问对方是否有时间的说法。

第 44 课

“稍等一下”

～ 受到邀请 ② ～

♥ あき：**金曜日の夜はあいてますか？**

KIN'YŌBI - NO - YORU - WA

AITE - MASU - KA?

♠ レオ：**金曜日の夜ですね。**

KIN'YŌBI - NO - YORU - DESU - NE.

ちょっと待ってください。

CHOTTO MATTE - KUDASAI.

ええ、あいてます。

Ē, AITEMASU.

♥ あき：**友だちの誕生パーティがあるんだけど。**

TOMODACHI - NO TANJŌ - PĀTĪ - GA

ARUN - DAKEDO.

♥ 亚希：星期五晚上有空儿吗？

♠ 莱奥：星期五晚上，是吧。

稍等一下。

嗯，有空儿。

♥ 亚希：有一个朋友的生日聚会。

👉 重点语句 #44 「ちょっと待ってください」

「ちょっと待ってください」「稍等一下」。「ちょっと」是“稍微”的意思。

日语小常识 ようび 曜日 (星期)

にちようび 日曜日 げつようび 月曜日 かようび 火曜日 すいようび 水曜日 もくようび 木曜日 きんようび 金曜日 どようび 土曜日 なによび 何曜日
 星期日 星期一 星期二 星期三 星期四 星期五 星期六 星期几



第 45 课

“当然”

～ 受到邀请 ③ ～

♥ あき: 友だちの誕生パーティーがあるんだけど。

TOMODACHI - NO TANJŌ - PĀTĪ - GA
ARUN - DAKEDO.

♥ 亚希: 有一个朋友的生日聚会。

♠ レオ: そうですか。

SŌ - DESU - KA.

♠ 莱奥: 是吗?

ぼくが行ってもいいんですか?

BOKU - GA ITTEMO - ĪN - DESU
- KA?

我可以去吗?

♥ あき: もちろん。

MOCHIRON.

♥ 亚希: 当然。

じゃ、7時ごろ迎えに行くわね。

JĀ, SHICHI - JI - GORO

MUKAE - NI IKU - WA - NE.

那我 7 点左右去接你。

☞ 重点语句 #45 「もちろん」

「もちろん」意思是“当然，当然可以”。



～ 受到邀请 ④ ～

♠ レオ：あのう、プレゼントは^{なに}何がいいでしょうか？

ANŌ, PUREZENTO - WA NANI - GA
Ī - DESHŌ - KA?

♥ あき：^{かのじょ}彼女は、^{おんがく}音楽が^{だいす}大好きだから、CD な
んかどうかしら？

KANOJO - WA,
ONGAKU - GA DAISUKI - DAKARA,
SHĪDĪ - NANKA DŌ - KASHIRA?

♠ レオ：なるほど。

NARUHODO.

じゃあ、ちょっと^{かんが}考えてみます。

JĀ, CHOTTO KANGAETE - MIMASU.

♥ あき：そうね。じゃあ、また。

SŌNE. JĀ, MATA.

♠ 莱奥：礼物准备什么好呢？

♥ 亚希：她特别喜欢音乐，CD 怎么样？

♠ 莱奥：有道理。

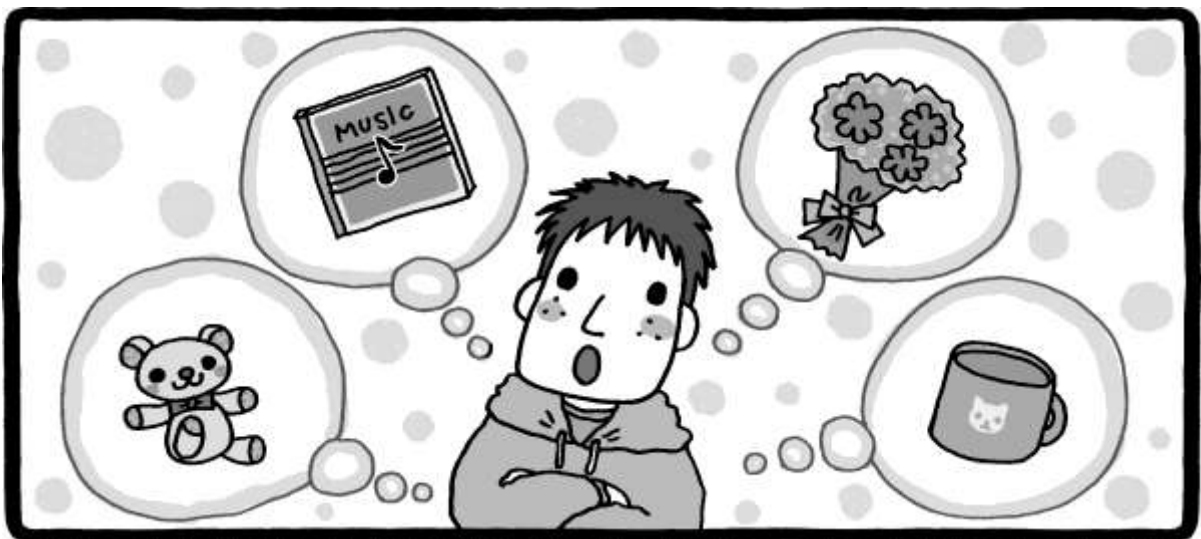
我再考虑考虑。

♥ 亚希：嗯。那，再见。

(♪挂断电话的声音。)

👉 重点语句 #46 「なるほど」

「なるほど」「有道理」。它是对对方的意见表示理解或赞同时使用的附和用语。日语会话中经常使用这种附和用语。



第 47 课

“欢迎欢迎”

～ 生日聚会 ① ～

♥あき：さあ、ここよ。

SĀ, KOKO - YO.

♥みか：いらっしやい。

IRASSHAI.

♥あき：みか、紹介するわ。

MIKA, SHŌKAI - SURU - WA.

こちら、レオさん。

KOCHIRA, LEO - SAN.

♠レオ：みかさん？

MIKA - SAN?

♥みか：レオ！…

LEO!...

♥亚希：到了。

（亚希按门铃。♪叮咚）

♥美香：欢迎欢迎。

♥亚希：美香，我介绍一下。

这位是莱奥。

♠莱奥：美香？

♥美香：莱奥！……

☞重点语句 #47 「いらっしやい」

「いらっしやい」“欢迎欢迎”。这是家里来客人时说的一句轻松随意的问候语。

第 48 课

“哇，真让人难以相信！”

～ 生日聚会 ② ～

♥みか：わあ、信じられない！

WĀ, SHINJI - RARE - NAI!

空港で会ったレオね。

KŪKŌ - DE ATTA LEO - NE.

♠レオ：あの時はありがとうございました。

ANO - TOKI - WA

ARIGATŌ - GOZAI - MASHITA.

♥あき：知り合いだったの？

SHIRIAI - DATTA - NO?

♥みか：そうなの。

SŌ - NANO.

♥美香：哇，真让人难以相信！

（真是太巧了！）

是在机场见过的莱奥啊。

♠莱奥：那天真是太谢谢你了。

♥亚希：你们认识？

♥美香：是啊。

☞重点语句 #48 「わあ、信じられない！」

「信じられない！」是表示惊讶的说法。意思是“真让人难以相信”。在短剧中可理解为“真是太巧了！”如果要进一步表达惊讶的心情，可以在「信じられない」前面加上表示惊喜的感叹词「わあ」。

第 49 课

“谢谢你来参加”

～ 生日聚会 ③ ～

♥みか：今日は、来てくれてありがとう。

KYŌ - WA, KITE - KURETE - ARIGATŌ.

♥美香：谢谢你来参加。

♠レオ：こちらこそ。

KOCHIRA - KOSO.

♠莱奥：我该谢你才是。

お招きありがとうございます。

多谢你的邀请。

OMANEKI ARIGATŌ - GOZAI - MASU.

♥みか：さあ、ふたりとも入って。

SĀ, FUTARI - TOMO HAITTE.

♥美香：你们俩都快进来吧。

👉重点语句 #49 「来てくれてありがとう」

「来てくれてありがとう」「谢谢你来参加」。这是向来参加聚会的客人表示感谢的说法，语气较为轻松。

第 50 课

“生日快乐！”

～ 生日聚会 ④ ～

♥♠全員：みか、お誕生日おめでとう！

MIKA, O - TANJŌBI OMEDETŌ!

♥♠全体：美香，生日快乐！

♥みか：ありがとう。

ARIGATŌ.

♥美香：谢谢。

♥あき：何歳になったんだっけ？

NAN - SAI - NI NATTAN - DAKKE?

♥亚希：（过完生日）

该有多大了？

♥みか：それは聞かないで。

SORE - WA KIKA - NAI - DE.

♥美香：这个嘛就别问了。

👉重点语句 #50 「お誕生日おめでとう！」

「誕生日」是“生日”的意思，前面加上了「お」，语气就显得更加郑重。「おめでとう」是表示祝福的寒暄语，意思是“祝贺，恭喜”。

～ 生日聚会 ⑤ ～

♣ レオ：みかさん、この前電話したんですけど…。

MIKA - SAN, KONO - MAE

DENWA - SHITA - N - DESU - KEDO....

♥ みか：ええ？ そうなの？

Ē? SŌ - NANO?

番号をまちがって書いたかな。

BANGŌ - O MACHIGATTE

KAITA - KANA.

♣ レオ：そうかもしれませんね。

SŌ - KAMO - SHIRE - MASEN - NE.

♣ 莱奥：美香，前些天我给你打过电话……。

♥ 美香：诶？真的？

是不是我把电话号码写错了。

♣ 莱奥：也许是吧。

重点语句 #51 「そうかもしれませんね」

「そうかもしれませんね」这句话前半部分的「そう」是“那样”的意思；「かもしれませんね」意思是“也许是吧”，是较为暧昧地表示同意的说法。

日语小常识 月の名前（月份）

いちがつ 二がつ さんがつ しがつ ごがつ ろくがつ
1 月 2 月 3 月 4 月 5 月 6 月

しちがつ はちがつ くがつ じゅうがつ じゅういちがつ じゅうにがつ なんがつ
7 月 8 月 9 月 10 月 11 月 12 月 何月（几月）



第 52 课

“090-1234-****, 没错吧?”

～ 生日聚会 ⑥ ～

♠ レオ: 電話番号をもう一度、教えてくださいませんか?

DENWA - BANGŌ - O MŌ - ICHIDO,
OSHIETE - KURE - MASEN - KA?

♥ みか: いい?

Ī?
090-1234-**** よ。
ZERO - KYŪ - ZERO NO
ICHI - NI - SAN - YON NO
* - * - * - * YO.

♠ レオ: 090-1234-**** ですね。

ZERO - KYŪ - ZERO NO
ICHI - NI - SAN - YON NO
* - * - * - * DESU - NE.

♥ みか: その通り。

SONO - TŌRI.

♠ 莱奥: 能不能再把你的电话号码告诉我一下?

♥ 美香: 你记好了啊。

是 090-1234-****。

♠ 莱奥: 090-1234-****, 没错吧?

♥ 美香: 没错。

👉 重点语句 #52 「090-1234-****ですね」

“0～9”用日语说是「0、1、2、3、4、5、6、7、8、9」。

第 53 课

“可以打扰一下吗?”

～ 在道场 ① ～

♠ 小野: レオは、見違えたな。

LEO - WA MICHIGAETA - NA.

♠ 政木: ええ、毎日熱心に稽古してますから。

Ē, MAINICHI NESSHIN - NI

KĒKO - SHITE - MASU - KARA.

♠ レオ: 政木先生、今、よろしいですか?

MASAKI - SENSE,

IMA, YOROSHĪ - DESU - KA?

♠ 小野: 莱奥进步很快啊。

♠ 政木: 是啊。他每天训练都很刻苦。

♠ 莱奥: 政木师傅, 可以打扰一下吗?

👉 重点语句 #53 「今、よろしいですか?」

「今、よろしいですか?」「可以打扰一下吗?」这是和别人说话之前, 先征求对方许可的较为郑重的说法。「今」是“现在”的意思;「よろしいですか?」意思是“可以吗?”

第 54 课

“有点事儿想拜托您”

～ 在道场 ② ～

♠ レオ：実は、お願いがあるんですが。

JITSU - WA, O - NEGAI - GA ARUN -
DESU - GA.

今^{こんど}の日曜^{にちようび}日に、鎌倉^{かまくら}に行きたいんです。

KONDO - NO NICHY - YŌBI - NI,
KAMAKURA - NI IKITAIN - DESU.

♠ 政木：ああ、あの外国人^{がいこくじん}のための企画^{きかく}か？

Ā, ANO - GAIKOKU - JIN - NO -
TAME - NO - KIKAKU - KA?

♠ レオ：はい、そうです。

HAI, SŌ - DESU.

♠ 莱奥：有点事儿想拜托您。

这个星期天我想去镰仓。

♠ 政木：哦，你是说那个给外国人办的活动吧。

♠ 莱奥：是的。

☞ 重点语句 #54 「実は、お願いがあるんですが」

「実は」是“其实”的意思；「お願いがあるんですが」是“有事相求”的意思。「お願い」有很多种含义，这里指“请求”。

第 55 课

“‘干事’是什么意思？”

～ 在道场 ③ ～

♠ 政木：じゃあ、幹事^{かんじ}に連絡^{れんらく}させるよ。

JĀ, KANJI - NI RENRAKU - SASERU -
YO.

♠ レオ：幹事^{かんじ}って何^{なん}ですか？

KANJI - TTE NAN - DESU - KA?

♠ 政木：会^{かい}のまとめ役^{やく}だよ。

KAI - NO MATOME - YAKU - DA - YO.

♠ レオ：なるほど…。

NARUHODO.

よろしくお^{ねが}願いします。

YOROSHIKU - ONEGAI - SHIMASU.

♠ 政木：那我让干事和你联络吧。

♠ 莱奥：“干事”是什么意思？

♠ 政木：就是负责张罗的人。

♠ 莱奥：哦……。

那拜托您了。

☞ 重点语句 #55 「幹事って何ですか？」

「幹事って何ですか？」“‘干事’是什么意思？”「～って何ですか？」是在自己没听懂的时候，就对对方的话加以追问的说法。

第 56 课

“全都托您的福”

～ 在道场 ④ ～

▲ 政木: ところで、レオ、この調子なら昇段も夢
じゃないぞ。

TOKORODE, LEO, KONO - CHŌSHI -
NARA SHŌDAN - MO YUME -
JANAIZO.

▲ レオ: 本当ですか?

HONTŌ - DESU - KA?

▲ 政木: とてもよかった。

TOTEMO - YOKU - NATTA.

▲ レオ: 先生のおかげです。

SENSEI - NO OKAGE - DESU.

▲ 政木: 我说莱奥，照这个劲头
练下去，说不定还能升
段呢。

▲ 莱奥: 真的吗?

▲ 政木: 你比以前大有长进……。

▲ 莱奥: 全都托您的福。
(多亏师傅指导)

重点语句 #56 「先生のおかげです」

「～のおかげです」「托……的福」。这是受到夸奖时常说的一句话。如果夸奖你的人正是对你有帮助的人，你就可以满怀感激地对他说这句话。

第 57 课

“您说得很对”

～ 在道场 ⑤ ～

▲ 政木: とてもよかった。

TOTEMO - YOKU - NATTA.

▲ レオ: 先生のおかげです。

SENSEI - NO OKAGE - DESU.

▲ 政木: いや、おまへの努力だよ。

IYA, OMAE - NO DORYOKU - DA - YO.

とにかく毎日稽古することが大切なん
だ。

TONIKAKU MAINICHI KĒKO - SURU
- KOTO - GA TAISETSU - NAN - DA.

▲ レオ: 私もう思います。

WATASHI - MO SŌ - OMOI - MASU.

▲ 政木: 你比以前大有长进……。

▲ 莱奥: 全都托您的福。
(多亏师傅指导)

▲ 政木: 哪儿的话，都靠你自己
努力。
总而言之，每天坚持训练
是很重要的。

▲ 莱奥: 您说得很对。
(我也那么认为)

重点语句 #57 「私もう思います」

「私もう思います」表示完全赞同对方的意见。「も」是助词，意为“也”。「思います」的「そう」是“那么”的意思；「思います」是“认为”的意思。

第 58 课

“让大家久等了”

～ 镰仓之旅 ① ～

♠ レオ：お待たせしました。

O · MATASE · SHI · MASHITA.

♥ あき：まだ大丈夫。

MADA DAIJŌBU.

全員そろってないから。

ZEN'IN SOROTTE · NAI · KARA.

♠ レオ：あと何人ぐらい来る予定ですか？

ATO · NAN · NIN · GURAI

KURU · YOTĒ · DESU · KA?

♥ あき：あと2人よ。

ATO FUTARI · YO.

♠ 莱奥：让大家久等了。

♥ 亚希：不算晚。

人还没来齐呢。

♠ 莱奥：还有几个人要来？

♥ 亚希：还有2个人。

重点语句 #58 「お待たせしました」

「お待たせしました」是对等候自己的人说的一句客套话，意思是“让您久等了”或者“让大家久等了”。

第 59 课

“尝尝这个吧”

～ 镰仓之旅 ② ～

♥ ミン：私は、まだ、納豆が苦手です。

WATASHI · WA, MADA, NATTŌ · GA
NIGATE · DE.

♠ レオ：ぼくもわさびがダメです。

BOKU · MO WASABI · GA DAME ·
DESU.

♠ マリオ：これ、いかがですか？

KORE, IKAGA · DESU · KA?

♠ レオ：それ、何ですか？

SORE, NAN · DESU · KA?

♥ 小明：我还吃不来纳豆。

♠ 莱奥：我也不敢吃山葵（日本芥末）。

♠ 马里奥：尝尝这个吧。

♠ 莱奥：那是什么？

重点语句 #59 「これ、いかがですか？」

「これ、いかがですか？」是询问对方是否愿意品尝某种食物或饮料的说法。「これ」是“这个”的意思；「いかがですか」是“怎么样？要不要试试？”的意思。

～ 鎌仓之旅 ③ ～

♠ マリオ：これ、いかがですか？

KORE, IKAGA - DESU - KA?

♠ レオ：それは、何ですか？

SORE, NAN - DESU - KA?

♠ マリオ：サボテンの缶詰です。

SABOTEN - NO KANZUME - DESU.

♠ レオ：サボテン…。せっかくですから。

SABOTEN...SEKKAKU - DESU - KARA.

いただきます。ううん、おいしい！

ITADAKI - MASU. ŪN, OISHĪ!

♠ 马里奥：尝尝这个吧。

♠ 莱奥：那是什么？

♠ 马里奥：是仙人掌罐头。

♠ 莱奥：仙人掌……。机会难得。

我尝尝。嗯，好吃！

重点语句 #60 「せっかくですから」

「せっかくですから」这是在别人请你品尝不常见的食品或是请你体验难得一试的事情时，用来表示应允的说法。这句话中含有“机会难得，不能错失”的含义。

～ 鎌仓之旅 ④ ～

♥ あき：さあ、着きましたよ。

SĀ, TSUKI - MASHITA - YO.

これが鎌倉の大仏です。

KORE - GA KAMAKURA - NO

DAIBUTSU - DESU.

♠ レオ：写真をとってもいいですか？

SHASHIN - O TOTTEMO

Ī - DESU - KA?

♥ あき：もちろん。

MOCHIRON.

あれ、大仏の写真じゃないの？

ARE, DAIBUTSU - NO SHASHIN -

JANAI - NO?

♥ 亚希：到了。

这就是鎌仓的大佛。

♠ 莱奥：可以拍照吗？

♥ 亚希：当然。（莱奥把镜头对准了亚希。）

诶？不是拍大佛呀。

重点语句 #61 「写真をとってもいいですか？」

「写真をとって」的辞书形（基本形）是「写真をとる」，意为“照相”。「～てもいいですか」是“可以……吗？”的意思。前后合在一起，意思是“可以拍照吗？”

～ 镰仓之旅 ⑤ ～

♥あき：あれ、大仏^{だいぶつ}の写真^{しゃしん}じゃないの？

ARE, DAIBUTSU - NO SHASHIN -
JANAI - NO?

♠レオ：だって、大仏^{だいぶつ}は、大き^{おお}すぎます。

DATTE, DAIBUTSU - WA,
ŌKI - SUGI - MASU.

ファインダーに入^{はい}らないんですよ。

FAINDĀ - NI HAIRA - NAIN - DESU
- YO.

♥あき：うそばかり。

USO - BAKKARI.

♥亚希：诶，不是拍大佛呀。

♠莱奥：大佛太大了。

镜头里装不下。

♥亚希：净瞎说……。

重点语句 #62 「大仏は大きすぎます」

「すぎます」是“太……，过于……”的意思，「い」形容词后续「すぎます」的时候，要把词尾「い」去掉。



第 63 课

“那太好了”

～ 鎌仓之旅 ⑥ ～

♥ ミン：あきさん、今日はありがとう。

AKI - SAN, KYŌ - WA ARIGATŌ.

♥ 小明：亚希，今天谢谢你了。

♥ あき：いいえ、私も楽しかったわ。

ĪE, WATASHI - MO TANOSHI - KATTA
- WA.

♥ 亚希：不客气。我也很开心。

また、一緒に出かけましょうね。

有机会再一起出来玩吧。

MATA, ISSHO - NI DEKAKE -
MASHŌ - NE.

♠ レオ：それはいいですね。

SORE - WA Ī - DESU - NE.

♠ 莱奥：那太好了。

☞ 重点语句 #63 「それはいいですね」

「それはいいですね」「那太好了」。表示赞成对方的提议。

第 64 课

“好像有点发烧”

～ 发烧了 ① ～

♠ レオ：おはようございます。

OHAYŌ - GOZAIMASU.

♠ 莱奥：早上好。

♠ 政木：おはよう。

OHAYŌ.

♠ 政木：早。

どうした？ 元気がないな。

怎么了？怎么没精神啊。

DŌ - SHITA? GENKI - GA NAI - NA.

♠ レオ：どうも熱があるみたいです。

DŌMO, NETSU - GA ARU - MITAI -
DESU.

♠ 莱奥：好像有点发烧。

☞ 重点语句 #64 「どうも熱があるみたいです」

「どうも」「好像」；「熱がある」「发烧」；「みたいです」「似乎」。「どうも～みたい」表示不确切的推测。

第 65 课

“那可不得了!”

～ 发烧了 ② ～

♠ レオ: どうも熱^{ねつ}があるみたいです。

DŌMO, NETSU - GA ARU - MITAI - DESU.

♠ 政木: それはたいへんだ!

SORE - WA TAIHEN - DA!

すぐ熱^{ねつ}を測^{はか}りなさい。

SUGU NETSU - O HAKARI - NASAI.

♠ 政木: 38 度 6 分もあるぞ。

SANJŪ - HACHI - DO ROKU - BU - MO ARU - ZO.

♠ 莱奥: 好像有点发烧。

♠ 政木: 那可不得了!

赶快量量体温。
(体温计的声音)

♠ 政木: 有 38 度 6 呢。

☞ 重点语句 #65 「それはたいへんだ!」

「それはたいへんだ!」“那可不得了!” 表示发生了紧急情况。

第 66 课

“这可怎么办?!”

～ 发烧了 ③ ～

♠ 政木: 38 度 6 分もあるぞ。

SANJŪ - HACHI - DO ROKU - BU - MO ARU - ZO.

病院^{びょういん}に行った^いほうがいい。

BYŌIN - NI ITTA - HŌ - GA Ī.

♠ レオ: そうですね。

SŌ - DESU - NE.

♠ 政木: どうしよう。困^{こま}ったなあ。

DŌ - SHIYŌ. KOMATTA - NĀ.

私^{わたし}が行^いければいいんだけど。

WATASHI - GA IKEREBA

ĪN - DAKEDO.

♠ 政木: 有 38 度 6 呢。

得去医院。

♠ 莱奥: 是啊。

♠ 政木: 这可怎么办?! 真糟糕。

要是我能去就好了。

☞ 重点语句 #66 「どうしよう」

「どうしよう」“这可怎么办?!” 表示自己遇到了麻烦, 感到不知所措。

第 67 课

“我听您的”

～ 发烧了 ④ ～

▲ 政木: レオ、あきに頼んでもいいか？

LEO, AKI - NI TANON - DEMO I - KA?

▲ レオ: おまかせします。

O - MAKASE - SHIMASU.

▲ 政木: もしもし、あきか？ あ、私だが。

MOSHI - MOSHI, AKI - KA?

A, WATASHI - DA - GA.

レオが熱を出してな。

LEO - GA NETSU - O DASHITE - NA.

▲ 政木: 莱奥，我叫亚希陪你去行吗？

▲ 莱奥: 我听您的。

(打电话的声音)

▲ 政木: 喂，亚希吗？啊，是我。

莱奥发烧了。

重点语句 #67 「おまかせします」

「おまかせします」意思是“我听您的”或者“您决定吧”。用于回复对方把事情交给对方来处理。

第 68 课

“可以的话，……”

～ 发烧了 ⑤ ～

▲ 政木: おまえ、病院に行けるか？

OMAE, BYŌIN - NI IKERU - KA?

♥ あき: お父さん、ごめん。

O - TŌSAN, GOMEN.

今日は、無理なの。

KYŌ - WA, MURI - NANO.

みかに頼んでみるわ。

MIKA - NI TANONDE - MIRU - WA.

▲ 政木: わかった。じゃあ、よろしく。

WAKATTA. JĀ, YOROSHIKU.

▲ レオ: できたら、横になりたいんですが。

DEKITARA, YOKO - NI

NARITAIN - DESU - GA.

▲ 政木: 你能（陪莱奥）去医院吗？

♥ 亚希: 爸爸，对不起。

今天不行。

我问问美香吧。

▲ 政木: 好吧。那就交给你了。

▲ 莱奥: 可以的话，我想躺一会儿。

重点语句 #68 「できたら、～」

「できたら、～」意思是“可以的话，……”，表示委婉的请求。

第 69 课

“说不好”

～ 在医院 ① ～

♠ レオ：けっこう混んでいますね。

KEKKŌ KONDE - MASU - NE.

♥ みか：今日は月曜日だから。

KYŌ - WA GETSUYŌ - BI - DAKARA.

♠ レオ：どのくらい待つんですか？

DONO - KURAI MATSUN - DESU - KA?

♥ みか：さあ。でも私は大丈夫よ。

SĀ. DEMO WATASHI - WA

DAIJŌBU-YO.

時間はあるから。

JIKAN - WA ARU - KARA.

♠ 莱奥：人可真够多的。

♥ 美香：因为今天是星期一。

♠ 莱奥：得等多长时间？

♥ 美香：说不好。不过，我的话
你不必担心。

我有时间。

重点语句 #69 「さあ」

「さあ」「说不好」。意为就是想也想不清楚。

第 70 课

“嗓子疼”

～ 在医院 ② ～

♠ 医者：どうしました？

DŌ - SHIMASHITA?

♠ レオ：今朝、熱が38度6分ありました。

KESA, NETSU - GA SANJŪ - HACHI -

DO ROKU - BU ARI - MASHITA.

♠ 医者：どこか痛みますか？

DOKOKA ITAMI - MASU - KA?.

♠ レオ：喉が痛いんです。

NODO - GA ITAI - DESU.

♠ 医生：怎么了？

♠ 莱奥：今天早上发烧了，
有38度6。

♠ 医生：哪儿疼吗？

♠ 莱奥：嗓子疼。

重点语句 #70 「喉が痛いんです」

「喉が痛いんです」「嗓子疼」。「喉」是“嗓子”；「痛いんです」意思是“疼”。只要把「喉」变换一下，就可以叙述很多种症状。

第 71 课

“睡一觉就好了”

～ 在医院 ③ ～

♥みか：レオ、ただの風邪^{かぜ}でよかったわね。

LEO, TADA - NO KAZE - DE

YOKATTA - WA - NE.

♠レオ：ええ、本当^{ほんとう}に…。

Ē, HONTŌ - NI...

♥みか：あとは、ゆっくり^{やす}休んでね。

ATO - WA, YUKKURI YASUN - DE - NE.

♠レオ：はい。寝^ねれば大^{だい}丈^{じょう}夫^ぶです。

HAI. NERE - BA DAJŌBU - DESU.

♥美香：莱奥，幸亏只是感冒。

♠莱奥：嗯，可不是嘛……。

♥美香：回去好好休息休息。

♠莱奥：知道了。睡一觉就好了。

重点语句 #71 「寝れば大丈夫です」

「寝れば大丈夫です」「睡一觉就好了」。「寝れば」意思是“睡一觉的话，就……”，「大丈夫です」意思是“会好的”。

第 72 课

“没什么”

～ 在医院 ④ ～

♠レオ：みかさん、今日^{きょう}はありがとうございます。
した。

MIKA - SAN, KYŌ - WA ARIGATŌ -

GOZAI - MASHITA.

♥みか：気^きにしないで。

KI - NI SHI - NAI - DE.

あっ、レオ、何^{なに}か落^おちたよ。

A, LEO, NANI - KA OCHI - TA - YO.

ああ、これは！

Ā, KORE - WA!

♠莱奥：美香，今天谢谢你了。

♥美香：没什么。

啊，莱奥，东西掉了。

……啊，是……。

重点语句 #72 「気にしないで」

「気にしないで」「没什么」。用于告诉对方不必介意。

～ 在医院 ⑤ ～

♥みか：あっ、これはあきの写真^{ししん}ね。

A, KORE - WA AKI - NO
SHASHIN - NE.

♠レオ：…ぼく、実は、あきさんにあこが^{じつ}れているんです。

...BOKU, JITSU - WA, AKI - SAN NI
AKOGARETE - IRUN - DESU.

♥みか：そう…。その気持ち^{きもち}、あきに伝え^{つた}えた？

SŌ... SONO - KIMOCCHI, AKI - NI
TSUTAETA?

♠レオ：いいえ。そういうの、ちょっと苦手^{にがて}なんです。

ĪE. SŌ - IUNO, CHOTTO NIGATE -
NAN - DESU.

♥美香：啊，是亚希的照片呀。

♠莱奥：……我，
说实话挺喜欢亚希的。

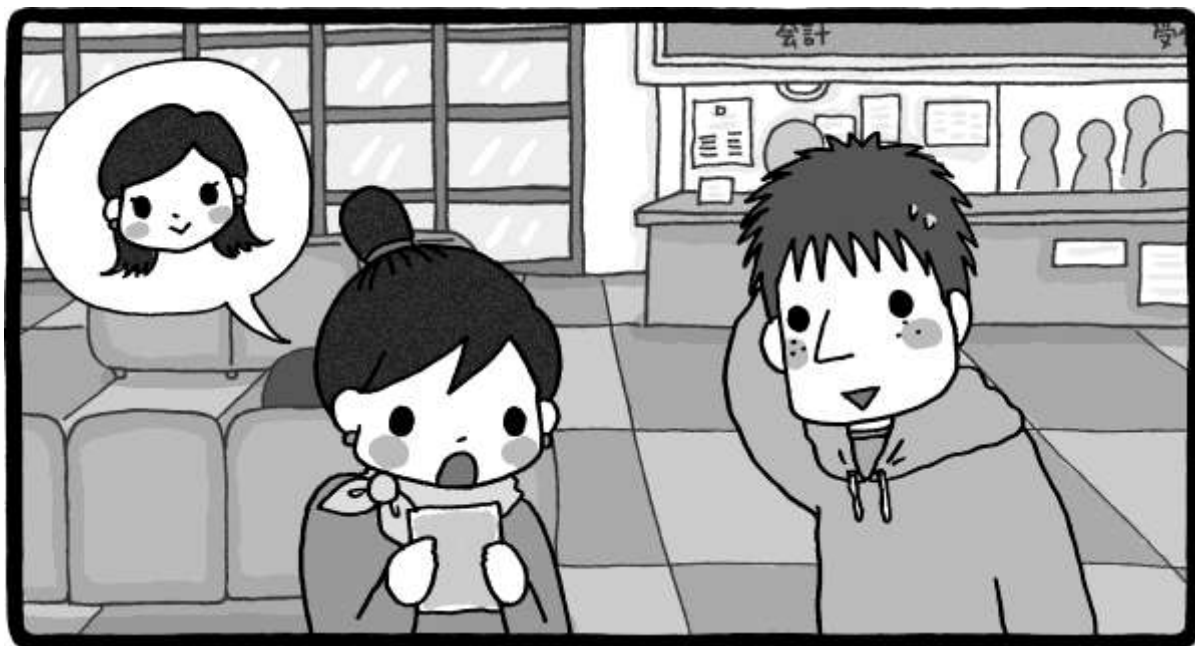
♥美香：是吗……。
那你告诉亚希了吗？

♠莱奥：没有。这方面，我不太擅长。

（♪莱奥的手机响了）

重点语句 #73 「ちょっと苦手なんです」

「ちょっと」「有点」；「苦手」「不善于，不擅长」。这个句子用来表示自己不擅长做某事。



第 74 课

“替我问美香好”

～ 在医院 ⑥ ～

♠ レオ：もしもし？ あきさん？

MOSHI - MOSHI? AKI - SAN?

ぼくは、もう大丈夫です。

BOKU - WA, MÔ DAIJÔBU - DESU.

♥ あき：ああ、よかった。今日はごめんね。

Ā, YOKATTA. KYÔ - WA GOMEN - NE.

♠ レオ：大丈夫。気にしないでください。

DAIJÔBU. KI - NI SHI - NAI - DE

KUDASAI.

♥ あき：じゃあ、みかによろしく。

JĀ, MIKA - NI YOROSHIKU.

(♪ 莱奥的手机响了)

♠ 莱奥：喂，亚希啊，
我已经没事儿了。

♥ 亚希：啊，太好了。今天实在
对不起。

♠ 莱奥：没事儿。你别在意。

♥ 亚希：(办公室里有人在喊亚希)
那替我问美香好。
(挂断电话)

☞ 重点语句 #74 「みかによろしく」

「みかによろしく」「替我问美香好」。「人名」+「^{じんめい}によろしく」这个句型是“请代问(人名)好”的意思。

第 75 课

“让我问你好”

～ 在医院 ⑦ ～

♥ あき：じゃあ、みかによろしく。

JĀ, MIKA - NI YOROSHIKU.

♠ レオ：あきさんがよろしくって言っていました。

AKI - SAN - GA YOROSHIKU - TTE
ITTE - IMASHITA.

♥ みか：わかった。じゃあ、帰ろうか。

WAKATTA. JĀ, KAERÔ - KA.

♠ レオ：そうですね。

SÔ - DESU - NE.

♥ 亚希：那替我问美香好。
(挂断电话)

♠ 莱奥：亚希让我问你好。

♥ 美香：知道了。那，我们回去吧。

♠ 莱奥：好吧。

☞ 重点语句 #75 「よろしくって言っていました」

「よろしくって言っていました」「让我问你好」。「～って言っていました」是把一个人的话转告给另一个人的说法，即“某某说……”。「～」表示引用的内容，放在「って言っていました」的前面。

第 76 课

“可以吗？”

～ 在医院 ⑧ ～

♥みか：レオ、とにかく、早く休んだ方がいいよ。

LEO, TONIKAKU, HAYAKU

YASUNDA - HŌ - GA Ī - YO.

わたしも家まで送るから。

WATASHI - MO IE - MADE

OKURU - KARA.

♠レオ：いいんですか？

Ī - N - DESU - KA?

♥みか：もちろんよ。

MOCHIRON - YO.

レオとは、なんか縁があるもんね。

LEO - TOWA, NAN - KA EN - GA

ARU - MON - NE.

♥美香：莱奥，不管怎样，你还是赶快休息的好。

我这就送你回去。

♠莱奥：可以吗？

♥美香：当然啦。

谁让我和莱奥有缘呢。

☞重点语句 #76 「いいんですか？」

「いいんですか？」意思是“可以吗？”对对方主动提出要做的事情加以确认，表示客气地接受。

第 77 课

“真热啊”

～ 升段考试 ① ～

♠レオ：今日は、とても暑いですね。

KYŌ - WA TOTEMO ATSUI - DESU - NE.

♠政木：そうだなあ。

SŌ - DA - NĀ.

ところで、調子はどうだ？

TOKORO - DE, CHŌSHI - WA DŌ - DA?

♠レオ：ちょっと緊張しています。

CHOTTO KINCHŌ - SHITE - IMASU.

♠莱奥：今天真热啊。

♠政木：是啊。

你感觉怎么样？

♠莱奥：有点紧张。

☞重点语句 #77 「とても暑いですね」

「とても暑いですね」“真热啊”。「とても」是“很，非常”的意思；「暑いです」是“热”的意思。句尾的「ね」表示征求对方同意，相当于中文的“啊”。

第 78 课

“太好了”

～ 升段考试 ② ～

♠ 政木：どうだった？

DŌ - DATTA?

♠ 政木：怎么样？

♠ レオ：とてもリラックスしてできました。

TOTEMO RIRAKKUSU - SHITE

♠ 莱奥：考得很轻松。

DEKI - MASHITA.

♠ 政木：昇段したら、家でお祝いをしよう。

SHŌDAN - SHITARA, IE - DE O -

♠ 政木：要是升段了，就在家给你庆贺一下。

IWAI - O SHIYŌ.

♠ レオ：うれしいです。絶対ですよ。

URESHĪ - DESU. ZETTAI - DESU - YO.

♠ 莱奥：太好了。一言为定啊。

重点语句 #78 「うれしいです」

「うれしいです」「太好了」。这个说法用于表达说话人自己的感情，意为“我真高兴”。

第 79 课

“得马上走了”

～ 去买礼物 ① ～

♥ みか：レオ、お待たせ！

LEO, O - MATASE!

♥ 美香：莱奥，让你久等了。

♠ レオ：あれ、あきさんも一緒なんですか？

ARE, AKI - SAN - MO ISSHO - NAN -

♠ 莱奥：怎么？亚希也来了？

DESU - KA?

♥ あき：そうなの。よろしく。

SŌ - NANO. YOROSHIKU.

♥ 亚希：是啊。请多关照啊。

♥ みか：レオ、実は、私、仕事が入っちゃって。

LEO, JITSU - WA, WATASHI,

♥ 美香：莱奥，我临时有工作。

SHIGOTO - GA HAICCHATTE.

そろそろ、行かないと。

SORO - SORO, IKANAI - TO.

得马上走了。

重点语句 #79 「そろそろ行かないと」

「そろそろ行かないと」「得马上走了」。这是一种告辞的说法。「そろそろ」是快要到时间的意思；「行かないと」是“必须得走了”的意思。

第 80 课

“好久不见了”

～ 去买礼物 ② ～

- ♠ レオ：ええっ？ みかさん、行^いっちゃうんで すか？
Ê? MIKA - SAN, ICCHAUN - DESU
- KA?
- ♥ みか：じゃあ、あき、レオをよろしくね。
JĀ, AKI, LEO - O YOROSHIKU - NE.
- ♥ あき：わかった。レオ、久^{ひさ}しぶり。
WAKATTA. LEO, HISASHIBURI.
元^{げん}氣^きにしてた？
GENKI - NI SHITETA?.
- ♠ レオ：なんとか。
NANTOKA.
- ♠ 莱奥：诶？美香，你这就走啊？
- ♥ 美香：亚希，莱奥就交给你了。
- ♥ 亚希：知道了。莱奥，好久不见了。
你好吗？
- ♠ 莱奥：还行吧。

重点语句 #80 「久しぶり」

「久しぶり」「好久不见了」。是和久违的人再次相见时使用的问候语。

第 81 课

“你的帽子真漂亮”

～ 去买礼物 ③ ～

- ♠ レオ：あきさん、その^{ぼうし}帽子、似^{にあ}合^あいますね。
AKI - SAN, SONO BŌSHI,
NIAI - MASU - NE.
- ♥ あき：ありがとう。
ARIGATŌ.
- ところで、どこに行^いきましようか？
TOKORO - DE DOKO - NI
IKI - MASHŌ - KA?
- ♠ レオ：おまかせします。
O - MAKASE - SHIMASU.
- ♥ あき：じゃあ、銀^{ぎん}座^ざでいい？
JĀ, GINZA - DE Ī?
- ♠ 莱奥：亚希，你的帽子真漂亮。
- ♥ 亚希：谢谢。
- 对了，我们去哪儿呢？
- ♠ 莱奥：你决定吧。
- ♥ 亚希：那，去银座怎么样？

重点语句 #81 「その帽子、似合いますね」

「その帽子、似合いますね」「你的帽子真漂亮」。「似合います」原意是“适合，合适”，常被用于夸赞对方的衣着。

～ 去买礼物 ④ ～

♠ レオ：銀座？ 高いものしか売ってないんじゃないですか？

GINZA? TAKAI - MONO - SHIKA
UTTE - NAINJA - NAI - DESU - KA?

♥ あき：心配しないで。

SHINPAI - SHINAI - DE.
て 手ごろな店を知ってるから。
みせ し
TEGORO - NA MISE - O
SHITTE - RU - KARA.

♠ レオ：お土産は何がいいかな？

みやげ なに
O - MIYAGE - WA NANI - GA
Ī - KANA?

♥ あき：そうねえ。

SŌ - NĒ.

♠ 菜奥：銀座？ 那儿的東西都很贵吧。

♥ 亚希：别担心。

我知道便宜（价钱合理）的商店。

♠ 菜奥：买什么礼物好呢？

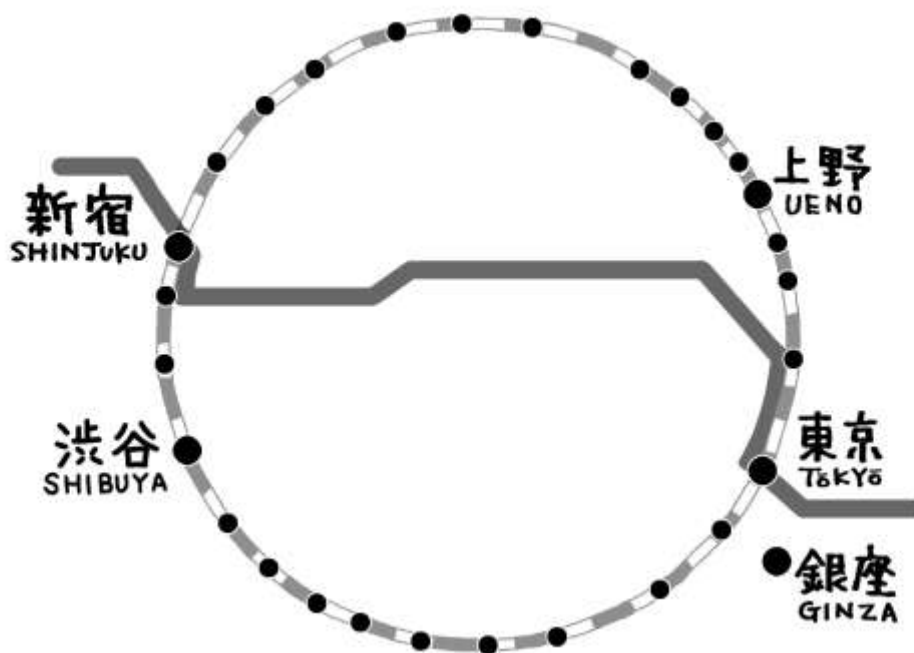
♥ 亚希：是啊。（买什么好呢？）

重点语句 #82 「心配しないで」
「心配しないで」意思是“别担心”。



やまのてせん

山手線（东京环城城铁 山手线）



第 83 课

“这个怎么样？”

～ 去买礼物 ⑤ ～

♠ 店員：いらっしゃいませ。

IRASSHAI - MASE.

♠ レオ：あきさん、これ、どうですか？

AKI - SAN, KORE, DŌ - DESU - KA?

♥ あき：そのお人形、いいんじゃない。

SONO - ONINGYŌ, ĪN - JANAI.

♠ レオ：すみません。

SUMIMASEN.

これ、おいくらですか？

KORE, O- IKURA - DESU - KA?

♠ 店員：1000円です。

SEN - EN - DESU.

♠ 店员：欢迎光临。

♠ 莱奥：亚希，这个怎么样？

♥ 亚希：那个偶人我看挺好的。

♠ 莱奥：请问，

这个多少钱？

♠ 店员：1000 日元。

☞ 重点语句 #83 「これ、どうですか？」

「これ、どうですか？」“这个怎么样？”用以询问对方的意见。

～ 去买礼物 ⑥ ～

♠ レオ：じゃあ、これ、^{いつ}5つ、ください。

JĀ, KORE, ITSUTSU, KUDASAI.

♥ あき：レオ、この^{にほんちず}日本地図のTシャツ、どう？

LEO, KONO - NIHON - CHIZU - NO
TĪ - SHATSU, DŌ?

♠ レオ：いいですねえ。

Ī - DESU - NĒ.

どんなサイズがありますか？

DONNA - SAIZU - GA

ARI - MASU - KA?

♠ ^{てんいん}店員：SとMとL、それからLLがあります。

‘ESU’ - TO ‘EMU’ - TO ‘ERU’,

SOREKARA ‘ERU-ERU’ - GA

ARI - MASU.

♠ 莱奥：那，这种偶人，我要 5 个。

♥ 亚希：莱奥，这件印着日本地图的T恤衫，你看怎么样？

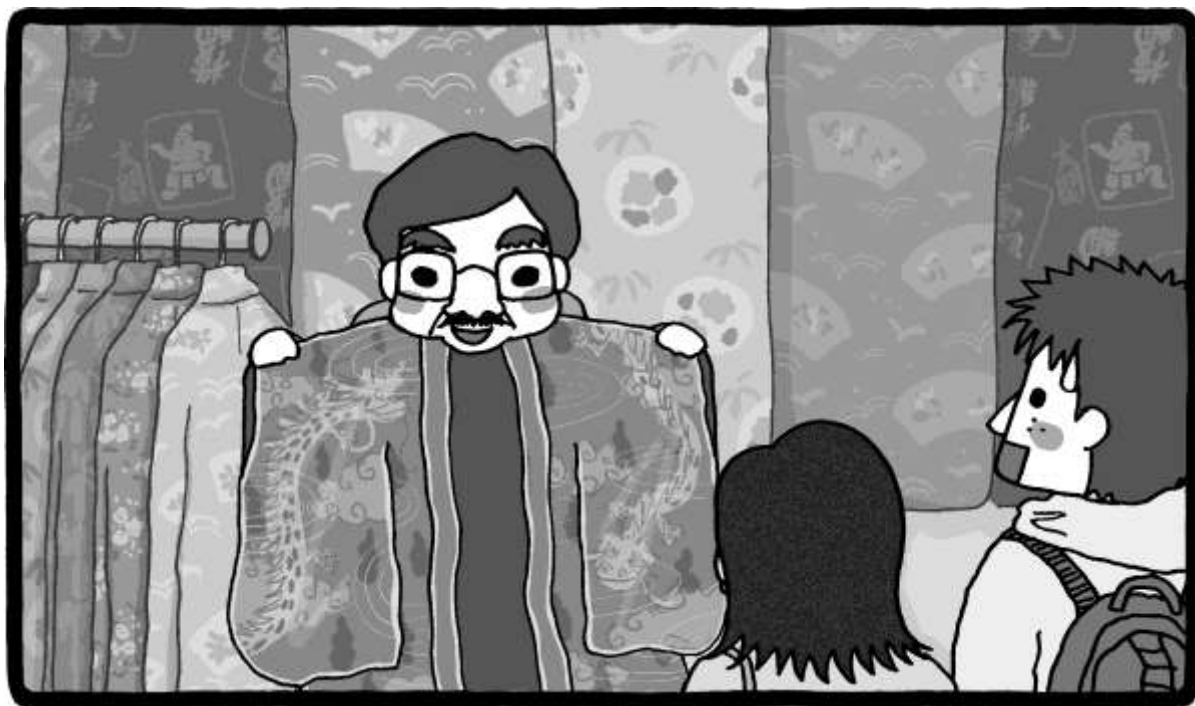
♠ 莱奥：不错。

有几种号码？

♠ 店员：有 S、M、L，还有 LL 的。

重点语句 #84 「5つ、ください」

「5つ、ください」“我要 5 个”。这是买东西的用语。「5つ」是“5 个”；「ください」是“请给我，我要”的意思。



第 85 课

“那件有点……”

～ 去买礼物 ⑦ ～

♣ 店員：この着物は、いかがですか？

KONO - KIMONO - WA

IKAGA - DESU - KA?

♣ レオ：うーん。それは、ちょっと。

ŪN, SORE - WA CHOTTO.

♣ 店員：こちらは？

KOCHIRA - WA?

♣ レオ：それも、色がちょっと。

SORE - MO IRO - GA CHOTTO.

♣ 店員：这件和服怎么样？

♣ 莱奥：嗯，那件有点……。

♣ 店員：这件呢？

♣ 莱奥：那件颜色有点……。

重点语句 #85 「それは、ちょっと」

「ちょっと」的原意是“一点”。「それは、ちょっと」用于表示拒绝对方的劝诱。

第 86 课

“那好吧”

～ 去买礼物 ⑧ ～

♣ 店員：ちょうど1万円になります。

CHŌDO ICHI-MAN-EN - NI

NARI - MASU.

♣ レオ：カードでもいいですか？

KĀDO - DEMO Ī - DESU - KA?

♣ 店員：申し訳ありませんが、カードは扱っておりません。

MŌSHIWAKE - ARI - MASEN - GA,

KĀDO - WA ATSUKATTE - ORI -

MASEN.

♣ レオ：そうですか。

SŌ - DESU - KA.

仕方がないですね。じゃ、これで。

SHIKATA - GA NAI - DESU - NE.

JĀ, KORE - DE.

♣ 店員：正好1万日元。

♣ 莱奥：可以刷卡吗？

♣ 店員：对不起。不能刷卡。

♣ 莱奥：是吗。

那好吧。那就用这个付吧。

重点语句 #86 「仕方がないですね」

「仕方」是“办法”的意思，「仕方がない」就是“没有办法”。这句话表示说话人决定放弃做某件事。

第 87 课

“正在打电话呢”

～ 去买礼物 ⑨ ～

♣ 店員：どうも、ありがとうございました。

DŌMO, ARIGATŌ - GOZAI - MASHITA.

♣ レオ：どうも。あきさん、おかげでいい買い物
ができました。あれっ？

DŌMO. AKI - SAN, OKAGE - DE

Ī - KAIMONO - GA DEKI - MASHITA.

ARE?

♣ 店員：お連れ様は、電話中ですよ。

O - TSURE - SAMA - WA,

DENWA - CHŪ - DESU - YO.

♣ 店員：谢谢光临。

♣ 莱奥：谢谢。亚希，托你的福，
都买好了。诶？

♣ 店員：和您一块来的客人正在
打电话呢。

重点语句 #87 「電話中ですよ」

「電話中ですよ」「正在打电话呢」。「～中」是正在做某事的意思。

第 88 课

“看样子还得说上一会儿”

～ 去买礼物 ⑩ ～

♣ レオ：時間がかかりそうですね。

HIKAN - GA KAKARI - SŌ DESU - NE.

…何か、彼女にプレゼントしたいんだ
けど。

...NANI - KA, KANOJO - NI

PUREZENTO - SHITAIN - DAKEDO.

♣ 店員：となりに花屋がありますよ。

TONARI - NI HANAYA - GA

ARIMASU - YO.

お花なんかいかがですか？

O-HANA NANKA IKAGA-DESU- KA?

♣ レオ：ありがとうございます。

ARIGATŌ - GOZAIMASU.

♣ 莱奥：看样子还得说上一会儿。

我想给她送点什么礼物。

♣ 店員：隔壁就是花店。

送一束鲜花怎么样？

♣ 莱奥：谢谢。

重点语句 #88 「時間がかかりそうですね」

「時間がかかりそうですね」这句话在短剧中的意思是“看样子还得说上一会儿”。「時間がかかる」意为“费时间，需要时间”；「そうです」表示说话人对目前情况的主观感觉或对事情结果的主观预测。

第 89 课

“很开心”

～ 去买礼物 ⑪ ～

♥あき：レオ、どこに行ってたの？

LEO, DOKO - NI ITTETA - NO?

♠レオ：あきさん、きれいなお花があったので。

AKI - SAN, KIRĒ - NA O - HANA - GA

ATTA - NODE.

♥あき：これ、私に？ どうもありがとう。

KORE, WATASHI - NI?

DŌMO - ARIGATŌ.

♠レオ：今日のお礼です。

KYŌ - NO O - RĒ - DESU.

とても楽しかったです。

TOTEMO TANOSHIKATTA - DESU.

♥亚希：莱奥，你去哪儿了？

♠莱奥：亚希，我看这花很漂亮（就买了）。

♥亚希：这个，送我的？谢谢。

♠莱奥：一点心意。

今天很开心。

☞重点语句 #89 「とても楽しかったです」意思是“很开心”。

第 90 课

“别客气，我也是”

～ 去买礼物 ⑫ ～

♠レオ：今日のお礼です。

KYŌ - NO O - RĒ - DESU.

とても楽しかったです。

TOTEMO TANOSHIKATTA - DESU.

♥あき：いいえ、こちらこそ。

ĪE, KOCHIRA - KOSO.

♠レオ：お腹がすきましたね。

O - NAKA - GA SUKIMASHITA - NE.

どこかで食事でも？

DOKOKA - DE SHOKUJI - DEMO?

♥あき：ごめんなさい。

GOMENNASAI.

これから、彼とデートなの。

KORE - KARA, KARE - TO

DĒTO - NANO.

♠莱奥：一点心意。

今天很开心。

♥亚希：别客气，我也是。

♠莱奥：肚子饿了。

找个地方一起吃饭吧？

♥亚希：对不起。

我得和男朋友约会去了。

☞重点语句 #90 「いいえ、こちらこそ」

「いいえ、こちらこそ」这句话在短剧中的意思是“你太客气了，我也很开心”。「こちら」指自己或自己所属的一方；「こそ」表示强调，相当于中文的“才”。「こちらこそ」表示自己和对方的心情一样。

～ 别了，日本 ① ～

♠♥^{ぜんいん}全員：レオ、おめでとう。

LEO, OMEDETŌ.

♠ レオ：ありがとうございます。

ARIGATŌ - GOZAIMASU.

みなさんのおかげです。

MINA - SAN - NO OKAGE - DESU.

♠^{まさき}政木：^{ほんとう}本当によかった、よかった。

HONTŌ - NI YOKATTA, YOKATTA.

♥^{まさき}政木の妻：^{つま}レオさん、^{つか}お疲れ様でした。

LEO - SAN, O - TSUKARE - SAMA -
DESHITA.

さあ、どうぞ召し上がってください。

SĀ,

DŌZO MESHIGATTE - KUDASAI.

♠♥全体：莱奥，恭喜你！

♠ 莱奥：谢谢。

全都托大家的福。

♠ 政木：太好了，太好了。

♥政木妻子：莱奥，你辛苦了。

来，快吃吧。

重点语句 #91 「お疲れ様でした」

「お疲れ様でした」“你辛苦了”。用于对对方所付出的辛苦表示慰问。



第 92 课

“什么时候启程？”

～ 别了，日本 ② ～

♠ レオ：おいしいですね、このてんぷら。

OISHĪ - DESU - NE, KONO- TEMPURA.

♥ 政木の妻：よかったわ…。

YOKATTA - WA...

ところで、出発はいつですか？

TOKORO - DE, SHUPPATSU - WA

ITSU - DESU - KA?

♠ レオ：来週の火曜日です。

RAISHŪ - NO KAYŌBI - DESU.

♥ 政木の妻：もうすぐね。さびしくなるわ。

MŌ - SUGU - NE.

SABISHIKU - NARU - WA.

♠ 莱奥：这个天麸罗真好吃。

♥ 政木妻子：太好了……。

对了，你什么时候启程？

♠ 莱奥：下周二。

♥ 政木妻子：这么快啊。我们会想你的。

☞ 重点语句 #92 「出発はいつですか？」

「出発はいつですか？」“什么时候启程？”「出発」是“出发，启程，动身”的意思。「～はいつですか？」是询问时间的说法。

第 93 课

“祝你幸福！”

～ 别了，日本 ③ ～

♠ レオ：あきさん、ご結婚はいつですか？

AKI - SAN, GO - KEKKON - WA

ITSU - DESU - KA?

♥ あき：来年の4月の予定なの。

RAINEN - NO SHIGATSU - NO

YOTĒ - NANO.

♠ レオ：どうかお幸せに！

DŌ - KA O - SHIAWASE - NI!

♥ あき：どうもありがとう。

DŌ - MO ARIGATŌ.

♠ 莱奥：亚希，你什么时候结婚？

♥ 亚希：计划在明年4月。

♠ 莱奥：祝你幸福！

♥ 亚希：谢谢。

☞ 重点语句 #93 「どうかお幸せに！」

「どうかお幸せに！」“祝你幸福！”这是对准备结婚的人说的祝福语。

第 94 课

“多谢你的关照”

～ 别了，日本 ④ ～

♥みか：レオ、帰^{かえ}ったらどうするつもり？

LEO, KAETTARA

DŌ - SURU - TSUMORI?

♠レオ：道場^{どうじょう}の手伝い^{てつだい}をすることになっていま
す。

DŌJŌ - NO TETSUDAI - O

SURU - KOTO - NI NATTE - IMASU.

♥みか：そうなんだ。よかったね。

SŌ - NANDA. YOKATTA - NE.

♠レオ：みかさん、本当^{ほんとう}にお世話^{せわ}になりました。

MIKA - SAN, HONTŌ - NI

O - SEWA - NI NARI - MASHITA.

♥美香：莱奥，回去打算干什么？

♠莱奥：在道场里帮忙。

♥美香：是吗。那太好了。

♠莱奥：美香，多谢你的关照。

☞重点语句 #94 「本当にお世話になりました」

「本当に」是“真的，非常”的意思；「お世話になりました」是“承蒙关照”的意思。加上「本当に」可以增强感激的语气。

第 95 课

“别忘了给我发电子邮件”

～ 别了，日本 ⑤ ～

♠レオ：みかさん、本当^{ほんとう}にお世話^{せわ}になりました。

MIKA - SAN, HONTŌ - NI

O - SEWA - NI NARI - MASHITA.

♥みか：いいえ、こちらこそ、楽し^{たの}かったわ。

ĪE, KOCHIRA - KOSO,

TANOSHIKATTA - WA.

♠レオ：必^{かなら}ずメールしてくださいね。

KANARAZU MĒRU

SHITE - KUDASAI - NE.

ぼくも書^かきますから。

BOKU - MO KAKI - MASU - KARA.

♥みか：わかった、わかった。

WAKATTA, WAKATTA.

♠莱奥：美香，多谢你的关照。

♥美香：别客气。我也很开心。

♠莱奥：别忘了给我发电子邮件。

我也给你写。

♥美香：知道了。知道了。

☞重点语句 #95 「必ずメールしてくださいね」

「必ずメールしてくださいね」“别忘了给我发电子邮件”。这是表示请求的说法。「必ず」是“一定”的意思；「メールしてください」是“请发电子邮件”的意思。

日语小常识 数 (数量)

1つ 2つ 3つ 4つ 5つ 6つ 7つ 8つ 9つ 10
ひとつ ふたつ みっつ よっつ いつつ むっつ ななつ やっつ ここのつ とお
一个 两个 三个 四个 五个 六个 七个 八个 九个 十个

人数 (人数)

1人 2人 3人 4人 5人
ひとり ふたり さんにん よにん ごにん
6人 7人 8人 9人 10人
ろくにん しちにん はちにん くにん じゅうにん

第 96 课

“这是一点心意”

～ 别了，日本 ⑥ ～

♠ レオ：ぼく、**気がついた**んです。

BOKU, KI - GA TSUITAN - DESU.

いつもみかさんが**助けて**くれた
こと…。

ITSUMO MIKA - SAN - GA

TASUKETE - KURETA - KOTO...

♥ みか：そうだったかしら。

SŌ - DATTA - KASHIRA.

♠ レオ：みかさん、**これは、ほんの気持ち**です。

MIKA - SAN, KORE - WA HONNO

KIMOCCHI - DESU.

♥ みか：すてきなネックレスね。

SUTEKI - NA NEKKURESU - NE.

ありがとう。

ARIGATŌ.

♠ 莱奥：我现在才明白。

你总是在帮我。

♥ 美香：有吗？

♠ 莱奥：美香，**这是一点心意**。

♥ 美香：这么漂亮的项链。

谢谢你。

☞ 重点语句 #96 「これは、ほんの気持ちです」

「これは、ほんの気持ちです」“这是一点心意”。送礼物时常说这句话。

～ 别了，日本 ⑦ ～

♠ レオ：みかさん、これは、ほんの気持ちです。

MIKA - SAN, KORE - WA HONNO
KIMOCCHI - DESU.

♥ みか：すてきなネックレスね。

SUTEKI - NA NEKKURESU - NE.

ありがとう。

ARIGATŌ.

♠ レオ：来週の火曜日、ご都合はいかがですか？

RAISHŪ - NO KAYŌBI,
GO - TSUGŌ - WA IKAGA - DESU - KA?

♥ みか：大丈夫よ。

DAIJŌBU - YO.

空港には必ず見送りに行くから。

KŪKŌ - NIWA KANARAZU

♠ 莱奥：美香，这是一点心意。

♥ 美香：这么漂亮的项链。

谢谢你。

♠ 莱奥：下周二你有时间吗？

♥ 美香：放心吧，我肯定会去机场送你的。

重点语句 #97 「ご都合はいかがですか？」

「ご都合はいかがですか？」“你有时间吗？”这是用来询问对方是否有时间的郑重说法。



第 98 课

“美香，我会记着你的”

～ 从成田启程 ① ～

♠ レオ：みかさん、ここでぼくのパスポートを拾^{ひろ}ってくれたんですね。

MIKA - SAN, KOKO - DE BOKU - NO
PASUPŌTO - O HIROTTE - KURETAN
DESU - YONE?

♥ みか：そうだったね。

SŌ - DATTA - NE.

♠ レオ：みかさんのこと、忘れ^{わす}ません。

MIKA - SAN - NO KOTO,
WASURE - MASEN.

♥ みか：私^{わたし}も。

WATASHI - MO.

♠ 莱奥：美香，你就是在这儿帮我捡到护照的。

♥ 美香：是啊。

♠ 莱奥：美香，我会记着你的。

♥ 美香：我也会的。

☞ 重点语句 #98 「みかさんのこと、忘れません」

「みかさんのこと、忘れません」「美香，我会记着你的”。这种说法在离别时经常使用。

第 99 课

“我期待着”

～ 从成田启程 ② ～

♠ レオ：かならずうちに遊び^{あそ}びに^き来て^きくださいね。

KANARAZU UCHI - NI ASOBI - NI
KITE - KUDASAI - NE.

♥ みか：うん、そうする。

UN, SŌ - SURU.

♠ レオ：楽し^{たの}みにしています。

TANOSHIMI - NI SHITE - I - MASU.

♥ みか：ありがとう。

ARIGATŌ.

♠ 莱奥：请一定到我家来玩儿。

♥ 美香：嗯，一定去。

♠ 莱奥：我期待着。

♥ 美香：谢谢。

☞ 重点语句 #99 「楽しみにしています」

「楽しみにしています」是“期待着，盼望着”的意思。在分别时或是会话结束时常说这句话。

～ 从成田启程 ③ ～

♠ レオ：そろそろ、いかないと。

SORO - SORO, IKANAI - TO.

♥ みか：ご家族の皆さんによろしく！

GO - KAZOKU - NO MINA - SAN - NI
YOROSHIKU!

♠ レオ：わかりました。

WAKARIMASHITA.

じゃあ、みかさん、お元気で！

JĀ, MIKA - SAN, O - GENKI - DE!

♥ みか：レオも元気で。さようなら！

LEO - MO GENKI - DE. SAYŌNARA!

♠ 莱奥：我得走了。

♥ 美香：替我问候你的家人。

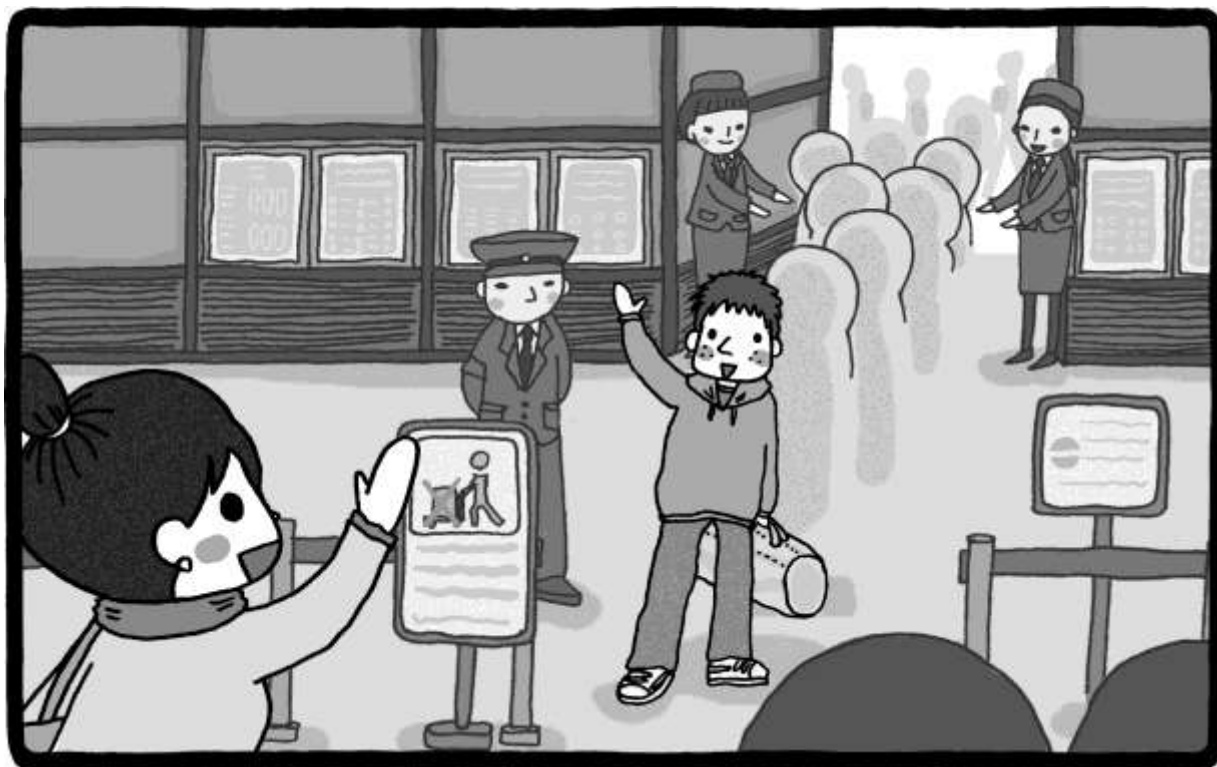
♠ 莱奥：知道了。

那，美香，多保重！

♥ 美香：莱奥，你也多保重。再见！

☞ 重点语句 #100 「お元気で！」

「お元気で！」是一句道别用语，意思是“多保重！”



日语百草园

からだ ぶぶん あらわ ことば つか かんようく
体 の部分 を 表 す 言葉 を 使 っ た 慣 用 句
—使用身体词汇表达的惯用语—



あたま
頭
头

- | | | | |
|---|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| ① | 1. 頭にいれる
ATAMA-NI IRERU | 2. 頭がきれる
ATAMA-GA KIRERU | 3. 頭にくる
ATAMA-NI KURU |
| ② | 4. 頭をひねる
ATAMA-O HINERU | 5. 頭がいたい
ATAMA-GA ITAI | 6. 頭がかたい
ATAMA-GA KATAI |



みみ
耳
耳朵

- | | | |
|--------------------------|---------------------------|---------------------------------------|
| 7. 耳がいたい
MIMI-GA ITAI | 8. 耳がはやい
MIMI-GA HAYAI | 9. 耳にたこができる
MIMI-NI TAKO-GA DEKIRU |
|--------------------------|---------------------------|---------------------------------------|



め
目

眼睛

① 10. 目がたかい

ME-GA TAKAI

11. 目がない

ME-GA NAI

12. 目がとびでる

ME-GA TOBIDERU

② 13. 目をつぶる

ME-O TSUBURU

14. 目をまるくする

ME-O MARUKU SURU

15. 目に入れてもいたくない

ME-NI IRETE-MO ITAKU-NAI

③ 16. 目がまわる

ME-GA MAWARU

17. 目をかける

ME-O KAKERU

18. 目を^{しろくろ}白黒させる

ME-O SHIROKURO SASERU



かお
顔
脸

19. 顔をつぶす

KAO-O TSUBUSU

20. 顔がひろい

KAO-GA HIROI

21. 顔をたてる

KAO-O TATERU



はな
鼻

鼻子

22. 鼻がたかい

HANA-GA TAKAI

23. 鼻にかける

HANA-NI KAKERU

24. 鼻をあかす

HANA-O AKASU



は
歯
牙

25. 歯がたたない
HA-GA TATANAI

26. 歯をくいしばる
HA-O KUI-SHIBARU

27. 歯がうく
HA-GA UKU



くち
口
嘴

① 28. 口がうまい
KUCHI-GA UMAI

29. 口がかたい
KUCHI-GA KATAI

30. 口がかるい
KUCHI-GA KARUI

② 31. 口がわるい
KUCHI-GA WARUI

32. 口にあう
KUCHI-NI AU

33. 口をだす
KUCHI-O DASU

③ 34. 口をとがらせる
KUCHI-O TOGARASERU

35. 口をわる
KUCHI-O WARU

36. 口がすべる
KUCHI-GA SUBERU



くび
首
脖子

37. 首になる
KUBI-NI NARU

38. 首がまわらない
KUBI-GA MAWARANAI

39. 首をながくする
KUBI-O NAGAKU-SURU



かた
肩

肩膀

40. 肩のにながおりる

KATA-NO NI GA ORIRU

41. 肩をならべる

KATA-O NARABERU

42. 肩をもつ

KATA-O MOTSU



むね
胸

胸

① 43. 胸がいたむ

MUNE-GA ITAMU

44. 胸がおどる

MUNE-GA ODORU

45. 胸がいっぱいになる

MUNE-GA IPPAI-NI NARU

② 46. 胸をはる

MUNE-O HARU

47. 胸をなでおろす

MUNE-O NADE-OROSU

48. 胸がすく

MUNE-GA SUKU



しんぞう
心臓

心脏

49. 心臓にけがはえている

SHINZŌ-NI KE-GA

HAETE-IRU

50. 心臓がとまる

SHINZŌ-GA TOMARU

51. 心臓にわるい

SHINZŌ-NI WARUI



52. 腰がひくい
KOSHI-GA HIKUI

53. 腰がぬける
KOSHI-GA NUKERU

54. 腰をすえる
KOSHI-O SUERU

こし
腰
腰



55. 腹がくろい
HARA-GA KUROI

56. 腹がたつ
HARA-GA TATSU

57. 腹をきめる
HARA-O KIMERU

はら
腹
肚子



58. 尻がおもい
SHIRI-GA OMOI

59. 尻にひがつく
SHIRI-NI HI-GA TSUKU

60. 尻にしかれる
SHIRI-NI SHIKARERU

しり
尻
屁股



て
手
手

- ① 61. 手をつくす
TE-O TSUKUSU
- ② 64. 手にあまる
TE-NI AMARU

62. 手をぬく
TE-O NUKU
65. 手をやく
TE-O YAKU

63. 手をひろげる
TE-O HIROGERU
66. 手をうつ
TE-O UTSU



うで
腕
胳膊

67. 腕がなる
UDE-GA NARU

68. 腕がたつ
UDE-GA TATSU

69. 腕をみがく
UDE-O MIGAKU



あし
足
脚、腿

- ① 70. 足をはこぶ
ASHFO HAKOBU
- ② 73. 足がでる
ASHF-GA DERU

71. 足がぼうになる
ASHF-GA BŌ-NI NARU
74. 足をあらう
ASHFO ARAU

72. 足をのばす
ASHFO NOBASU
75. 足をひっぱる
ASHFO HIPPARU



き
気
气

- | | | |
|---------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| ① 76. 気がつく
KI-GA TSUKU | 77. 気がある
KI-GA ARU | 78. 気がおおい
KI-GA ŌI |
| ② 79. 気がちる
KI-GA CHIRU | 80. 気がみじかい
KI-GA MIJIKAI | 81. 気がながい
KI-GA NAGAI |
| ③ 82. 気がきく
KI-GA KIKU | 83. 気がおもい
KI-GA OMOI | 84. 気をもむ
KI-O MOMU |



た
その他
其他

- | | | |
|--|-----------------------------|----------------------------|
| ① 85. すねをかじる
SUNE-O KAJIRU | 86. へそをまげる
HESO-O MAGERU | 87. 舌をまく
SHITA-O MAKU |
| ② 88. のどから手がでる
NODO-KARA TE-GA DERU | 89. 骨をおる
HONE-O ORU | 90. 身につける
MI-NI TSUKERU |

からだ ぶぶん あらわ ことば つか かんようく こた
 体 の部分を 表 す言葉を使った慣用句（答え）

使用身体词汇表达的惯用语（谜底）



头

1. 记住 2. 聪明 3. 生气 4. 绞尽脑汁，苦思冥想
 5. 头疼，伤脑筋 6. 顽固



耳朵

7. 刺耳 8. 消息灵通 9. 耳朵起茧子，听腻



眼睛

10. 有眼力 11. 非常喜欢 12. 非常吃惊，价格贵得惊人
 13. 假装不知道，视而不见 14. 非常吃惊 15. 疼爱
 16. 忙得团团转 17. 对寄予期望的人给予热心关照 18. 惊慌失措



脸

19. 损害名声，使丢面子 20. 交际广，朋友多 21. 给面子



鼻子

22. 引以为荣，感到骄傲 23. 炫耀
 24. 出其不意、先发制人，令对方感到惊奇。



牙

25. 不是对手，应付不了 26. 咬紧牙关忍住痛苦 27. 倒牙，肉麻



嘴

28. 嘴甜，能说会道 29. 嘴严，嘴紧 30. 嘴快，说话轻率
 31. 嘴损，说话刻薄 32. 合口味 33. 插嘴，多嘴
 34. 撅嘴，不高兴 35. 坦白，交待 36. 走嘴，失言



脖子

37. 被解雇，被炒鱿鱼 38. 被债务压得喘不过气来 39. 翘首等待



肩膀

40. （因卸下重任或放下包袱）感到轻松
 41. 比肩，旗鼓相当，不相上下 42. 偏袒，袒护



胸

43. 痛心，伤心 44. 激动，兴奋
 45. 某种感情（喜悦，悲伤，寂寞等）涌上心头难以抑制
 46. 充满自信，胸有成竹 47. 放下心来，松一口气 48. 痛快，畅快



心脏

心脏

49. 脸皮厚，胆子大 50. 惊讶，震惊 51. 令人担心



腰

腰

52. 谦虚，平易近人 53. 惊恐失色，吓得双腿发软 54. 专心致志



腹

肚子

55. 黑心肠，诡计多端 56. 生气 57. 下决心，拿定主意



尻

屁股

58. 懒，不勤快 59. 火烧眉毛，时间紧迫 60. 妻管严，怕老婆



手

手

61. 竭尽全力，想尽办法 62. 偷工减料，潦草从事
63. 扩展业务或研究范围等 64. 处理不了，力不能及
65. 难以应对，棘手 66. 采取措施，想办法



腕

胳膊

67. 跃跃欲试，摩拳擦掌 68. 技艺高超 69. 磨练本领，提高技能



足

脚，腿

70. 去，来，不辞辛苦地前往 71. 走累了，精疲力尽
72. 到了某一地点之后再往更远处去，延伸行程，顺便前往
73. 超支，超出预算 74. 洗手不干 75. 拖后腿



气

气

76. 意识到，察觉 77. 有意，有好感 78. 见异思迁，不专一
79. 精神不集中，注意力分散 80. 急性子 81. 慢性子
82. 机灵，细心，周到 83. 情绪低落，心情沉闷 84. 担心，焦虑不安



舌

其他 舌头

85. 靠父母生活，啃老族 86. 感到不悦，闹别扭 87. 惊叹不已
88. 渴望得到 89. 卖力，尽力 90. 掌握

日语百草园

はいく し にっぽん し き
俳句で知る日本の四季
—从俳句看日本的四季—

はる
春



雲雀より 空にやすらふ（う） 峠かな

(Hibari yori sora ni yasurau tōge kana)

倚天坐峰顶 闲看云雀低

春の海 終日（ひねもす）のたり のたりかな

(Haru no umi hinemosu notari notari kana)

春海碧波漾 悠悠终日闲

菜の花や 月は東に 日は西に

(Nanohanaya tsuki wa higashi ni hi wa nishi ni)

十里菜花黄 月渐东升日西斜

なつ
夏



閑（しずか）さや 岩にしみ入る 蟬の声

(Shizukasa ya iwa ni shimi-iru semi no koe)

幽幽林中寺 闲岩入蝉声

夏草や 兵どもが 夢の跡

(Natsu kusa ya tsuwamonodomo ga yume no ato)

离离长夏草 惆怅武士梦

暑き日を 海に入れたり 最上川

(Atsuki hi o umi ni iretari Mogami-gawa)

滔滔最上川 炎日入海流

あき
秋



柿くへば 鐘が鳴るなり 法隆寺

(Kaki kueba kane ga narunari Hōryūji)

閑坐品秋柿 悠聞法隆鐘

名月を 取ってくれろと 泣く子哉

(Meigetsu o tottekurero to naku ko kana)

小儿啼明月 欲人摘入怀

暮（くる）る日を さう嬉しいか 虫の声

(Kururu hi o sō ureshīka mushi no koe)

向晚虫鸣噪 只缘近黄昏

ふゆ
冬



むまそうな 雪がふうはり ふはり哉

(Umasona yukiga fūwari fuwari kana)

寒雪舞翩跹 疑是落绵飴

旅に病んで 夢は枯野を かけ廻（めぐ）る

(Tabi ni yande yume wa kareno o kakemeguru)

行旅卧病身 枯野梦徘徊

初日（はつひ）さす 硯の海に 波もなし

(Hatsuhi sasu suzuri no umi ni nami mo nashi)

砚池映初日 粼粼波不惊

このテキストは、NHKの国際放送「ラジオ日本」で放送している
日本語講座の教材です。

この日本語講座は、ラジオのほか、インターネットでも聞くことが
できます。詳しくは、下記URLをご覧ください。

本教材是日本国际广播电台（NHK 的海外广播）播出的日语讲座
《实用日语 100 句》的配套教材。

本节目除广播以外，还可以通过互联网在线收听。

详细情况请登录以下网址查询。

<http://www.nhk.or.jp/chinese/>

版权 © 2008 日本广播协会（NHK）

编辑 NHK 国际放送局 华语节目组

地址 日本东京都涩谷区神南 2-2-1
 邮政编码 150-8001

编著 ボイクマン総子
 Fusako Beuckmann（初到东京）

 植田栄子
 Teruko Ueda （惯用语）

 黒田杏子
 Momoko Kuroda （俳句）

插图 まめこ
 Mameko

出版日期 2008 年 4 月 1 日

 日本广播协会（NHK）
 <http://www.nhk.or.jp/>

ひらがな（平假名） カタカナ（片假名） ローマ字表記（罗马字）

	A	I	U	E	O
	あ ア A	い イ I	う ウ U	え エ E	お オ O
K	か カ KA	き キ KI	く ク KU	け ケ KE	こ コ KO
S	さ サ SA	し シ SHI	す ス SU	せ セ SE	そ ソ SO
T	た タ TA	ち チ CHI	つ ツ TSU	て テ TE	と ト TO
N	な ナ NA	に ニ NI	ぬ ヌ NU	ね ネ NE	の ノ NO
H	は ハ HA	ひ ヒ HI	ふ フ FU	へ ヘ HE	ほ ホ HO
M	ま マ MA	み ミ MI	む ム MU	め メ ME	も モ MO
Y	や ヤ YA		ゆ ユ YU		よ ヨ YO
R	ら ラ RA	り リ RI	る ル RU	れ レ RE	ろ ロ RO
W	わ ワ WA				を ワ (W)O
G	が ガ GA	ぎ ギ GI	ぐ グ GU	げ ゲ GE	ご ゴ GO
Z	ざ ザ ZA	じ ジ JI	ず ズ ZU	ぜ ゼ ZE	ぞ ズ ZO
D	だ ダ DA	ぢ <u>ヂ</u> (JI)	づ <u>ヅ</u> (ZU)	で デ DE	ど ド DO
B	ば バ BA	び ビ BI	ぶ ブ BU	べ ベ BE	ぼ ボ BO
P	ぱ パ PA	ぴ ピ PI	ぷ プ PU	ぺ ペ PE	ぽ ポ PO

「ん・ン・N」… はねる音・撥音（おと はつおん 拨音） 「っ・ッ」… つまる音・促音（おと せくおん 促音）
「ー」… 長音符号（ちようおんおごう 长音符号）

きや キヤ KYA	きゅ キュ KYU	きよ キョ KYO
しや シヤ SHA	しゅ シュ SHU	しよ ショ SHO
ちや チャ CHA	ちゅ チュ CHU	ちよ チョ CHO
にや ニヤ NYA	にゅ ニュ NYU	によ ニョ NYO
ひや ヒヤ HYA	ひゅ ヒュ HYU	ひよ ヒョ HYO
みや ミヤ MYA	みゅ ミュ MYU	みよ ミョ MYO
りや リヤ RYA	りゅ リュ RYU	りよ リョ RYO
ぎや ギヤ GYA	ぎゅ ギュ GYU	ぎよ ギョ GYO
じゃ ジャ JA	じゅ ジュ JU	じよ ジョ JO
びや ビヤ BYA	びゅ ビュ BYU	びよ ビョ BYO
ぴや ピヤ PYA	ぴゅ ピュ PYU	ぴよ ピョ PYO